

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

NO. DE MODÈLE JNART5C
Motobineuse
5 C.V. de 17 po. (43,2 cm)

- **Montage**
- **Utilisation**
- **Entretien**
- **Révision et Réglages**
- **Entreposage**
- **Guide de Dépannage**
- **Pièces de Rechange**

.Jonsered

532 18 68-48 Rev. 1 05.13.03 TR
IMPRIMÉ AUX É.-U

RÈGLES DE SÉCURITÉ



CONSEILS POUR L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DES MOTOBINEUSES



FORMATION:

- Lisez soigneusement ce manuel du propriétaire. Familiarisez-vous avec les commandes pour apprendre à utiliser efficacement votre motobineuse. Apprenez comment l'arrêter rapidement.
- N'autorisez jamais les enfants à utilisert votre motobineuse. Ne permettez pas que les adultes l'utilisent s'ils n'ont pas reçu les instructions nécessaires.
- Éloignez de la surface d'utilisation les animaux et les personnes et en particulier les petits enfants.

PRÉPARATION:

- Vérifiez systématiquement et soigneusement le terrain et enlevez tous les objets étrangers.
- Débrayez tous les embrayages et mettez la transmission en position point mort avant de démarrer le moteur.
- Habillez-vous avec des vêtements pratiques. Portez uniquement des chaussures solides ayant une bonne traction.
- Soyez particulièrement prudent lors de manipulation d'essence; elle est inflammable.
- Utilisez un récipient d'essence approuvé.
- N'ajoutez jamais d'essence quand le moteur fonctionne et laissez refroidir le moteur avant de remplir le réservoir.
- Remplissez le réservoir d'essence à l'extérieur. Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment.
- Remettez le bouchon de réservoir d'essence et essuyez l'essence renversée avant de redémarrer le moteur.
- Utilisez les cordons prolongateurs et les prises femelle selon les spécifications du fabricant pour toute machine à moteur électrique (entraînement ou démarrage électrique).
- Ne tentez jamais de faire des réglages quand le moteur fonctionne (sauf quand un réglage est recommandé explicitement par le fabricant).

UTILISATION:

- Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous les parties mobiles.
- Faites attention lorsque vous traversez les allées, les chemins, les routes et toutes les surfaces couvertes de graviers. Ne transportez jamais des passagers.
- Si vous heurtez un objet e'tranger, arrêtez immédiatement le moteur. Débranchez le câble de bougie d'allumage et inspectez la motobineuse, puis réparez tous les dommages avant de redémarrer.
- Faites attention pour éviter de glisser ou tomber.
- N'utilisez pas votre motobineuse si elle vibre anormalement. Arrêtez le moteur, recherchez la cause des vibrations. Des vibrations excessives sont les manifestations d'un problème technique.
- Coupez le moteur quand vous quittez la position d'utilisation.
- Prenez toutes les précautions possibles quand vous laissez la motobineuse sans surveillance. Dégagez les fraises, mettez le levier de changement de vitesse à la position point mort, et coupez le moteur.
- Avant de nettoyer, d'inspecter, ou de réparer votre motobineuse, coupez le moteur et assurez-vous que toutes les parties mobiles soient arrêtées. Ensuite, débranchez le câble de bougie d'allumage et maintenez-le au loin de la bougie pour éviter le démarrage accidentel du moteur. Débranchez le cordon d'alimentation sur les moteurs électriques.
- Ne démarrez pas le moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Les gaz d'échappement sont dangereux.
- N'utilisez jamais votre motobineuse sans les déflecteurs, les plaques de protection, ou les autres dispositifs de sécurité en place.
- Éloignez les enfants et les animaux domestiques.
- Ne labourez pas trop profondément à grande vitesse. Vous surchargerez la capacité productive de la motobineuse.
- Ne laissez jamais la motobineuse à grande vitesse quand la surface est glissante. Regardez en arrière et soyez prudent en reculant.
- Ne laissez personne près de la motobineuse lorsque vous l'utilisez.
- N'utilisez pas les accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- Utilisez la motobineuse seulement avec la lumière naturelle ou artificielle suffisante.
- Faites attention quand vous labourez de la terre dure. Les fraises peuvent s'accrocher dans la terre et pousser la motobineuse en avant. Dans ce cas, relâchez les poignées et ne retenez pas la machine.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE:

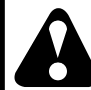
- Conservez la motobineuse et les accessoires en bon fonctionnement.
- Vérifiez fréquemment que tous les boulons de cisaillement, les boulons de montage de moteur, et les autres boulons sont correctement serrés .
- N'entreposez jamais à l'intérieur d'un bâtiment une motobineuse avec de l'essence dans le réservoir. Les vapeurs d'essence en provenance du réservoir peuvent s'enflammer au contact d'une flamme nue ou des appareils tels que chauffe-eau, radiateurs etc. Laissez refroidir le moteur avant de l'entreposer.
- Consultez toujours le manuel du propriétaire pour les directives importantes quand la motobineuse doit être entreposée longtemps.

- IMPORTANT -

ATTENTION, IMPORTANT, ET REMARQUE SONT UN MOYEN D'ATTIRER VOTRE ATTENTION SUR DE L'INFORMATION IMPORTANTE DANS CE MANUEL.

IMPORTANT: CE SYMBOLE ATTIRE VOTRE ATTENTION SUR LES RISQUES DE DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT

REMARQUE: CE MOT ATTIRE VOTRE ATTENTION SUR LA COMPRÉHENSION, L'INTÉGRATION OU L'EXÉCUTION D'INSTRUCTIONS.



Ce symbole signale les points importants en matière de sécurité. Il signifie - ATTENTION !!!, SOYEZ PRUDENT !!! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU.



ATTENTION: Débranchez toujours le fil de bougie d'allumage et pour prévenir les démarrages accidentels, posez-le de telle façon qu'il ne puisse pas entrer en contact avec la bougie d'allumage lors de l'installation, du transport, des ajustements ou des réparations.

 **AVERTISSEMENT** 

Il est connu par l'état de Californie que les gaz d'échappement du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques lesquels, dans certaines quantités, peuvent causer du cancer, de l'infirmité de naissance, et d'autre endommagement du système reproducteur.

SPÉCIFICATIONS DE PRODUIT

Capacité et le type d'essence:	3 quarts L'essence sans plomb normale
Type d'huile (API-SF/SJ): (Capacité d'huile: 20 oz.)	SAE 30 (supérieure de 40°F) SAE 5W-30/10W30 (inférieure de 40°F)
Bougie d'allumage: (Écart: 0,030 po/0,762 mm)	Champion RC12YC

FÉLICITATIONS pour votre achat d'une motobineuse. Elle a été conçue, perfectionnée, et fabriquée pour assurer le bon fonctionnement et la sûreté maximum.

En cas d'un problème que vous ne pouvez pas résoudre, contactez le centre d'entretien autorisé le plus proche. Vous y trouverez les techniciens qualifiés et les outils appropriés pour l'entretien et la réparation de cette machine.

Veuillez lire et conserver ce manuel. Les instructions qu'il contient vous permettront de monter, et d'entretenir correctement votre motobineuse. Observez toujours les "RÈGLES DE SÉCURITÉ".

RESPONSABILITÉS DU CLIENT

- Lisez et faites attention aux règles de sécurité.
- Suivez un programme habituel d'entretien, de soin, et d'utilisation de la motobineuse.
- Suivez les instructions dans les sections des Entretien et d'Entreposage de ce manuel du propriétaire.

IMPORTANT: CETTE MACHINE EST MUNI D'UN MOTEUR À COMBUSTION INTERNE ET NE DEVRAIT PAS ÊTRE UTILISÉE OU PRÈS D'UN TERRAIN COUVERT DES ARBRES, DES ARBRISSEAUX, OU DES HERBES SI LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT N'EST PAS MUNI D'UN PARE-ÉTINCELLES RENCONTRANT LES EXIGENCES DES LOIS LOCALES APPLICABLES. QUAND UN PARE-ÉTINCELLES EST UTILISÉ, IL DEVRAIT ÊTRE MAINTENU EN BON FONCTIONNEMENT PAR L'OPÉRATEUR.

VOIR LE CENTRE D'ENTRETIEN AUTORISÉ LE PLUS PROCHE POUR LE PARE-ÉTINCELLES.

SOMMAIRE

MONTAGE

Votre nouvelle motobineuse a été montée à l'usine sauf certaines pièces en vue de l'expédition. Pour s'assurer d'une utilisation correcte et sûre de votre motobineuse, toutes les pièces et ferrures que vous assemblez doivent être serrées à fond. Utilisez les bons outils.

LES OUTILS EXIGES POUR LE MONTAGE

Un jeu des clés à douille facilitera l'assemblage. Les dimensions normales des clés sont indiquées:

(1) Couteau à tout usage

(1) Manomètre à pneu

(1) Pince

(1) Clé de 9/16"

POSITION D'OPERATEUR (Voir la fig. 1)

Quand on utilise l'expression "droite" ou "gauche", l'utilisateur est en position derrière le guidon.

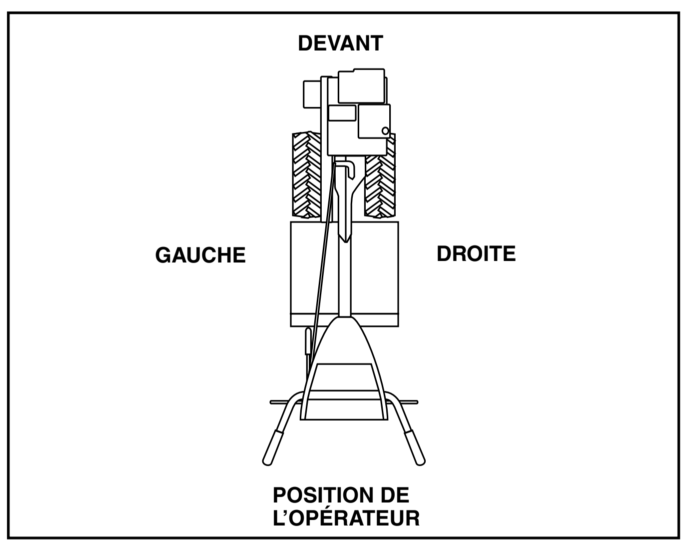


FIG. 1

CONTENU DU SAC DES PIÈCES		
(2) Verrou de poignées (argent)	(1) Boulon de chariot 3/8-16 UNC x 1 Cat. 5	(1) Écrou frein 3/8-16 UNC
(1) Rondelle plate 13/32 x 1 x 11 Ja.	(1) Levier de verrou de poignée	(1) Collier en épingle à cheveux
(1) Boulon à Pivot 3/8-16 UNC Cat. 5	Boulons des cisaillement & pince	

DEBALLER LE CARTON (Voir la fig. 2)



ATTENTION: Faites attention aux agrafes du carton.

IMPORTANT: LORSQUE VOUS DEBALLEZ OU MONTEZ LA MOTOBINEUSE, FAITES ATTENTION DE NE PAS ALLONGER OU ENTORTILLER LE(S) CABLE(S).

- Pendant que vous teniez l'ensemble de la poignée, coupez les attaches plastiques qui fixent l'ensemble de la poignée au cadre supérieur. Laissez appuyer l'ensemble de la poignée sur la motobineuse.
- Enlevez le cadre supérieur du carton.
- Soulevez doucement l'ensemble de poignée et le posez sur le sommet du carton.
- Coupez les coins droits au devant et à l'arrière du carton et couchez le côté du carton.
- Enlevez les matériaux d'emballage.

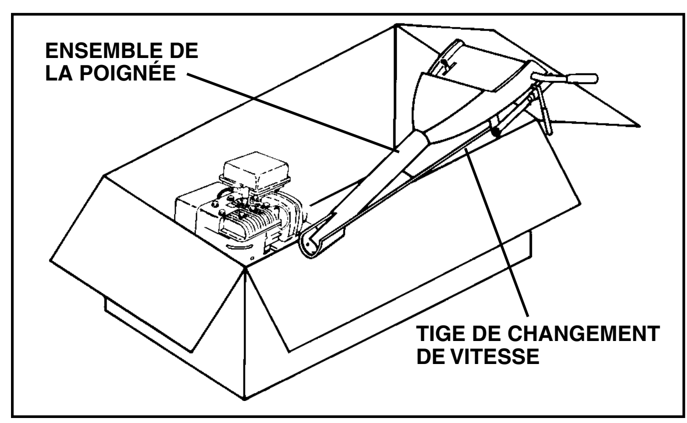


FIG. 2

INSTALLER LA POIGNEE
(Voir les fig. 3, 4, et 5)

- Insérez un verrou de poignée (les dents vers l'extérieur) dans l'encoche de la boîte de vitesse. (Appliquez de la graisse sur le côté lisse du verrou de poignée pour garder le verrou en position jusqu'à ce que l'ensemble de poignée soit abaissé en position.)

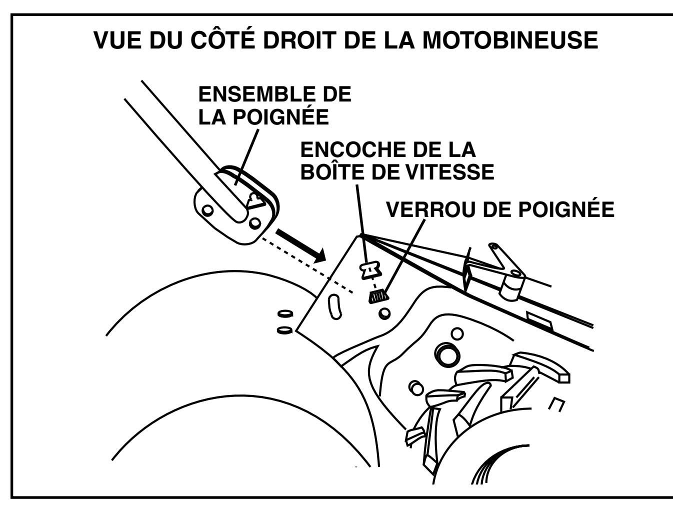


FIG. 3

- Empoignez l'ensemble de poignée. Le tenez en position "haute". Assurez que le verrou de poignée reste dans l'encoche de la boîte de vitesse. Glissez l'ensemble de poignée en position.

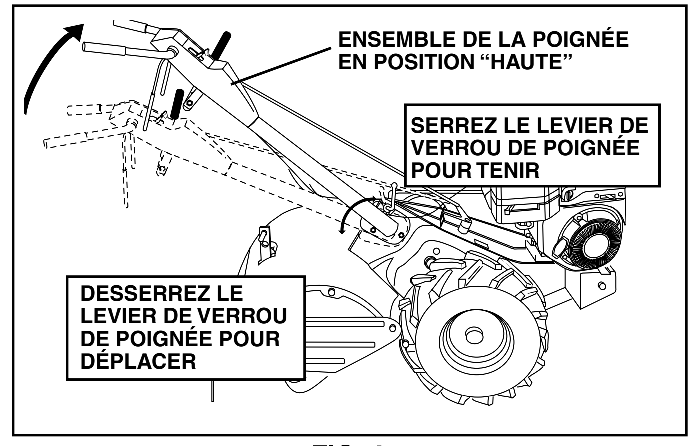


FIG. 4

- Pivotez vers en bas l'ensemble de la poignée. Insérez premièrement le boulon de chariot arrière, avec la tête du boulon sur le côté gauche de la motobinueuse et montez lâchement l'écrou frein (Voir la fig. 5).
- Insérez le boulon à pivot dans la section antérieure de la plaque, et serrez à fond.
- Coupez les coins restant du carton et mettez-les plats.
- Baissez l'ensemble du guidon. Serrez l'écrou sur le boulon de chariot afin que la poignée bouge avec résistance. Ceci permetra un réglage plus facile.
- Mettez la rondelle plate sur l'extrémité filetée du levier de verrou de poignée.
- Insérez le levier du verrou de poignée à travers du socle de poignée et la boîte de vitesse. Vissez assez du levier du verrou de poignée pour maintenir en place le levier.
- Insérez le verrou de poignée argent plus mince (les dents vers l'intérieur) dans l'encoche du socle de poignée (à l'intérieur de la rondelle).
- Mettez l'ensemble de la poignée à la position la plus basse et serrez à fond le levier de verrou de poignée en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Il sera plus facile d'enlever la motobineuse du carton en laissant l'ensemble de la poignée à la position la plus basse.

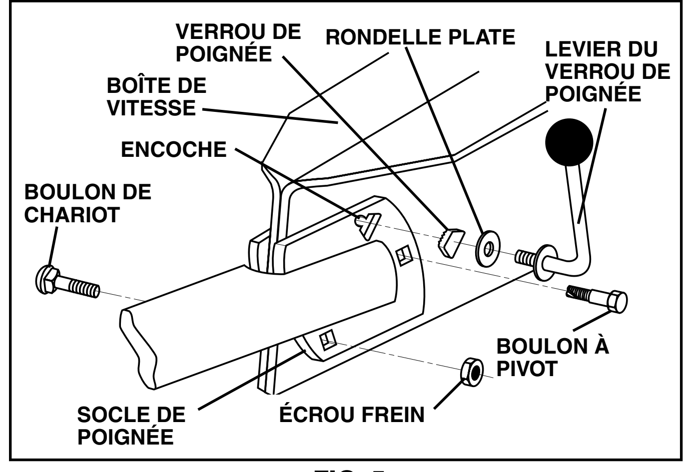


FIG. 5

ATTACHER LE CABLE D’EMBRAYAGE (Voir la fig. 6)

- Accrochez l'extrémité du câble d'embrayage à travers du trou dans le support de la barre de commande au besoin.

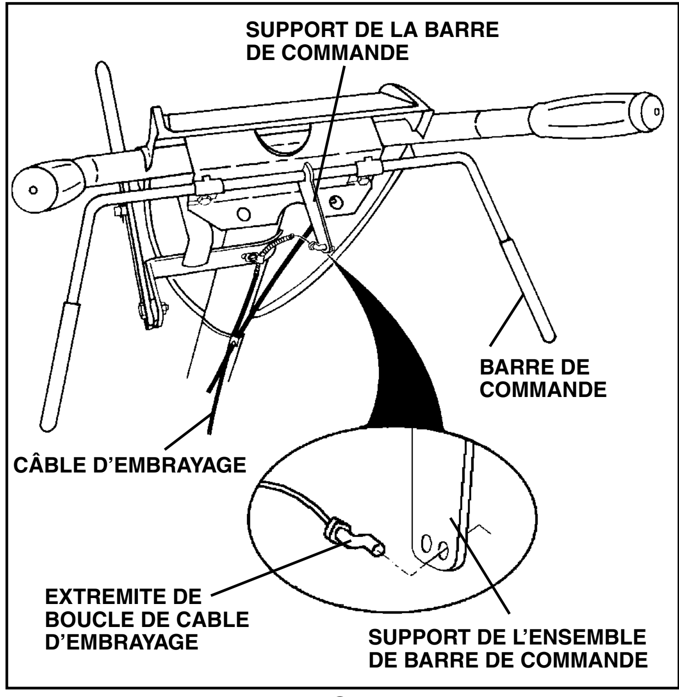


FIG. 6

RACCORDER LA TIGE DE CHANGEMENT DE VITESSE (Voir la fig. 7)

- Insérez l’extrémité de la tige de changement de vitesse dans le trou de l’indicateur de levier de changement de vitesse.
- Insérez le collier en épingle à cheveux à travers le trou de la tige de changement de vitesse pour la fixer.

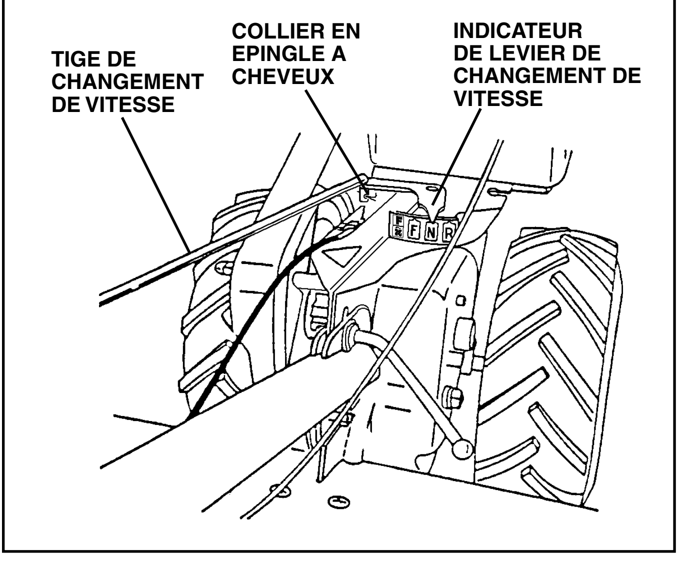


FIG. 7

ENLEVER LA MOTOBINEUSE DU CARTON

- Assurez-vous que l’indicateur de levier de changement de vitesse est en position point mort ("N") (Voir la fig.7).
- Penchez la motobineuse vers le devant en levant la poignée. Séparez le couvercle en carton du déflecteur de nivellement.
- Tournez la poignée de motobineuse à droite et enlever la motobineuse du carton.

VERIFIER LA PRESSION DE PNEU

Les pneus ont été surgonflés à l’usine pour l’expédition. La pression doit être la même pour les deux pneus pour obtenir les meilleurs résultats de labourage.

- Réduisez la pression de pneu à 1,4 kg/cm^2 (20 PSI).

HAUTEUR DE POIGNEE

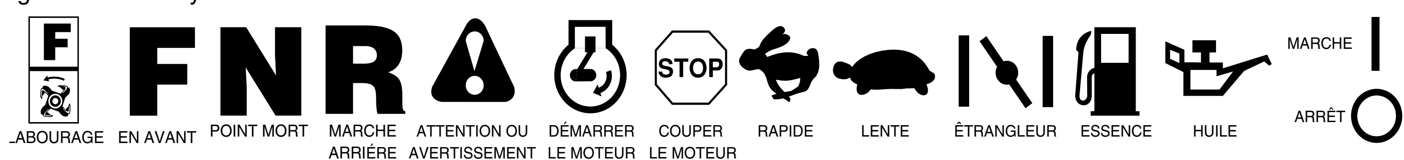
- La hauteur de poignée peut être réglée pour convenir à l’opérateur. (Voir la section de “REGLER LA HAUTEUR DE POIGNEE” dans la section ce manuel.)

CONNAISSEZ VOTRE MOTOBINEUSE

LISEZ CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE ET LES RÈGLES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER VOTRE MOTOBINEUSE.

Comparez les illustrations à votre motobineuse pour connaître les positions des différentes commandes et les différents réglages. Conservez ce manuel.

Ces symboles peuvent figurer sur votre motobineuse ou dans les publications fournies avec le produit. Apprenez et comprenez la signification des symboles.



COMMANDE DES GAZ
LEVIER DU CHANGEMENT DE VITESSE
COMMANDE DU STARTER
INDICATEUR DU LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE
BARRE DE COMMANDE D'ENTRAÎNEMENT
JAUGE DE PROFONDEUR
DÉFLECTEUR DE NIVELLEMENT
DÉFLECTEUR DE CÔTÉ EXTÉRIEUR
POIGNÉE DE DÉMARRAGE (RECUL)

FIG. 8

Cette motobineuse sont conformes aux normes de sécurité standard du "American National Standards Institute".

COMMANDE DU STARTER - employé pour démarrer un moteur froid.

COMMANDE DES GAZ - permet de commander la vitesse de moteur.

BARRE DE COMMANDE D'ENTRAÎNEMENT - permet d'engager la motobineuse.

JAUGE DE PROFONDEUR - commande la profondeur auquelle la motobineuse bêche.

DÉFLECTEUR DE NIVELLEMENT - employé pour niveler le sol.

DÉFLECTEUR DU CÔTÉ EXTÉRIEUR - réglable afin de protéger les petites plantes et éviter qu'elles ne soient pas enterrées.

LEVIER DU CHANGEMENT DE VITESSE - permet de changer de vitesse des transmissions intermédiaires.

INDICATEUR DU LEVIER DU CHANGEMENT DE VITESSE - indique la position de l'engrenage de la transmission.

POIGNÉE DE DÉMARRAGE (RECUL) - permet de démarrer le moteur.



L'utilisation d'une motobineuse présente le risque de la projection des particules dans les yeux, ce qui peut causer des blessures sérieuses. Portez toujours des lunettes de sécurité ou une visière avant de démarrer la motobineuse et lorsque vous labourez. Nous recommandons une visière de sécurité panoramique pour ceux qui portent des lunettes ou des lunettes de sécurité standard.

COMMENT UTILISER VOTRE MOTO-BINEUSE

Assurez-vous de connaître toutes les commandes avant d'ajouter l'essence, l'huile ou avant de démarrer le moteur.

ARRÊT (Voir la fig. 9)

FRAISES ET ENTRAÎNEMENT

- Relâchez la barre de commande d'entraînement pour arrêter le mouvement.
- Déplacez le levier du changement de vitesse à la position "N" (neutre).

MOTEUR

- Déplacez la commande des gaz à la position "ARRÊT" ("STOP"). Si muni d'un interrupteur d'arrêt, bougez l'interrupteur à la position d'arrêt.
- N'utilisez jamais le starter pour arrêter le moteur.

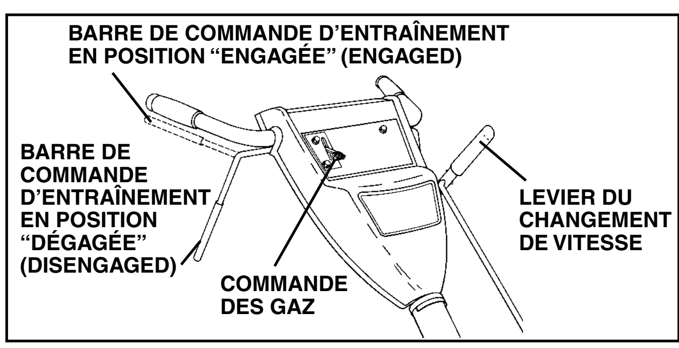


FIG. 9

UTILISATION DES FRAISES- AVEC LA COMMANDE DE ROUE

- Relâchez toujours la barre de commande d'entraînement avant de déplacer le levier de changement de vitesse à une autre position.
- Le mouvement des dents commence quand le levier de changement de vitesse a été déplacé à la position de labourage (⚙) et la barre de commande d'entraînement a été engagée.

MARCHE AVANT-ROUES SEULEMENT/LES FRAISES ARRÊTÉES

- Relâchez la barre de commande d'entraînement et déplacez l'indicateur de levier de changement de vitesse à la position de devant ("F"). Engagez la barre de commande d'entraînement et la motobineuse marchera en avant.

MARCHE ARRIÈRE-ROUES SEULEMENT/LES FRAISES ARRÊTÉES

- NE VOUS POSITIONNEZ PAS DIRECTEMENT DERRIÈRE LA MOTOBINEUSE.
- Relâchez la barre de commande d'entraînement.
- Déplacez la commande des gaz à la position lente ("SLOW").
- Déplacez l'indicateur de levier de changement de vitesse à la position marche arrière ("R").
- Tenez la barre de commande d'entraînement contre la poignée pour commencer le déplacement de motobineuse.

C'EST DIFFICILE DE CHANGER LES VITESSES.

- Engagez subitement la barre de commande d'entraînement et relâchez ou basculez la tige braquante en avant et en arrière jusqu'à ce qu'il est possible de déplacer les changements de vitesse.

JAUGE DE PROFONDEUR (Voir la fig. 10)

Le jauge de profondeur peut être soulevé ou baissé pour vous donner le labourage et le binage aux usages variés ou pour le transport facile de votre motobineuse.

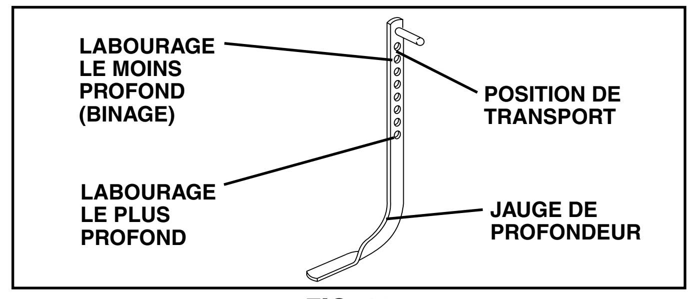


FIG. 10

LABOURAGE (Voir la fig. 11)

- Déclenchez la goupille du jauge de profondeur. Tirez vers le haut le jauge pour augmenter la profondeur du labourage. Mettez la goupille dans le trou du jauge de profondeur pour verrouiller celui-ci.
- Déplacez l'indicateur de levier de changement de vitesse à la position labourage.
- Maintenez la barre de commande d'entraînement contre la poignée pour commencer le labourage. Les dents et les roues tourneront.
- Mettez la commande des gaz à la position rapide ("FAST") pour un labourage plus profond. Pour biner, la commande des gaz peut être déplacée à la position désirée.

IMPORTANT: RELÂCHEZ TOUJOURS LA BARRE DE COMMANDE D'ENTRAÎNEMENT AVANT DE DÉPLACER LE LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE À UNE AUTRE POSITION.

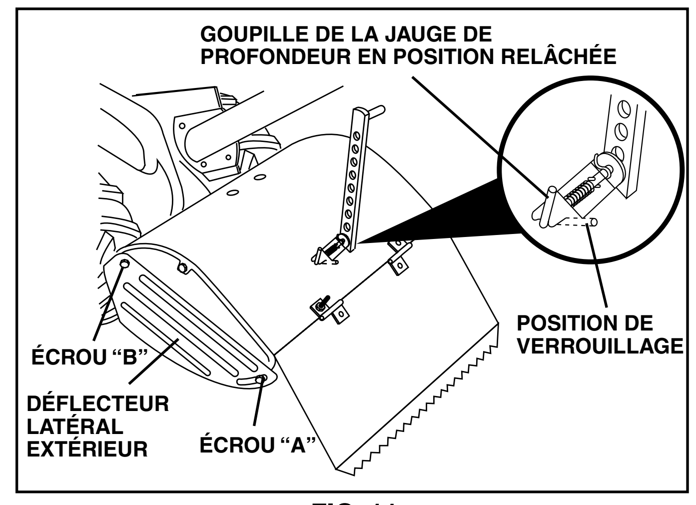


FIG. 11

VIRER

- Relâchez la barre de commande d'entraînement.
- Déplacez la commande des gaz à la position lente ("SLOW").
- Mettez l'indicateur de levier de changement de vitesse à la position de devant ("F"). Les fraises ne tourneront pas.
- Soulevez la poignée pour élever les fraises du sol.
- Tournez la poignée dans la direction opposée de la direction que vous voudriez virer, faites attention que les pieds et les jambes ne sont pas près des fraises.
- Quand vous avez fini de changer la direction, relâchez la barre de commande d'entraînement et baissez la poignée. Mettez le levier de changement de vitesse en position labourage ("T") et déplacez la commande des gaz à la position désirée. Pour commencer le labourage, tenez la barre de commande d'entraînement contre la poignée.

DÉFLECTEURS LATÉRAUX EXTÉRIEURS (Voir la fig. 11)

Les bords arrières des déflecteurs latéraux extérieurs ont les fentes pour qu'ils puissent être soulevés pour le labourage profond et baissés pour le labourage peu profond pour protéger les petites plantes. Desserrez l'écrou "A" dans la fente et l'écrou "B". Déplacez le déflecteur à la position désirée (les deux côtés). Serrez encore les écrous.

POUR TRANSPORTER



ATTENTION: Laissez refroidir le moteur et le silencieux avant de soulever ou transporter. Débranchez le fil de bougie d'allumage. Vidangez l'essence du réservoir.

DANS LA COUR

- Déclenchez la goupille de la jauge de profondeur. Déplacez vers le fond la jauge de profondeur au trou en haut pour transporter la motobineuse. Mettez la goupille de la jauge de profondeur dans le trou de la jauge de profondeur pour enclencher en position.
- Mettez l'indicateur du levier de changement de vitesse à la position de devant (F) pour le transport.
- Tenez la barre de commande d'entraînement contre la poignée pour commencer le mouvement de la motobineuse. Les dents ne tourneront pas.
- Déplacez la commande des gaz à la position désirée.

EN VILLE

- Débranchez le fil de bougie d'allumage.
- Vidangez le réservoir d'essence.
- Ne penchez pas la motobineuse sur le côté pendant le transport afin d'éviter une fuite d'huile.

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

IMPORTANT: FAITES ATTENTION DE NE PAS PERMETTRE QUE DES CONTAMINANTS ENTRENT DANS LE MOTEUR LORSQUE VOUS FAITES LA VÉRIFICATION, OU LE REMPLISSAGE DE L'HUILE OU DU CARBURANT. UTILISEZ DE L'HUILE ET DU CARBURANT PROPRE ET ENTREPOSEZ-LES DANS DES RÉCIPIENTS PROPRES, COUVERTS QUI ONT ÉTÉ APPROUVÉS. UTILISEZ DES ENTONNOIRS PROPRES.

REMPLIR LE MOTEUR D'HUILE (Voir la fig. 12)

- Le moteur de votre appareil a été rempli à l'usine avec l'huile SAE 30 d'été avant l'expédition.
- Le moteur de niveau, lavez l'aire autour du bouchon de remplissage d'huile et enlevez le bouchon.
- L'huile de moteur devrait être remplie jusqu'au point de débordement quand le moteur est de niveau. Voir la section «SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT» sur la page 3 de ce manuel. Toute l'huile doit être conforme au service d'A.P.I., classification SF ou SJ.
- Pour un démarrage facile pendant l'hiver, on devrait remplacer l'huile. (Voir le tableau de viscosité d'huile dans la section de Entretien de ce manuel).
- Pour remplacer l'huile, voir la section de Entretien de ce manuel.

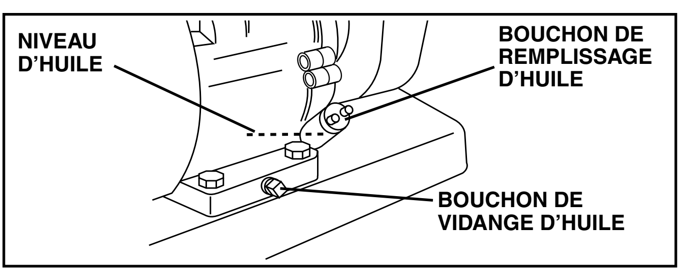


FIG. 12

REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE

- Remplissez le réservoir d'essence. Remplissez le réservoir d'essence jusqu'au fond de son goulot de remplissage. N'en mettez pas trop. Utilisez de l'essence sans plomb, régulière, fraîche, et propre avec un indice d'octane au moins 87. (L'utilisation d'essence sans plomb tend à réduire les dépôts de calamine et d'oxyde de plomb et prolonge la vie des soupapes). Ne mélangez pas l'huile avec l'essence. Pour que l'essence utilisée soit fraîche, achetez des quantilés qui peuvent ître utilisées dans les trente jours suivant l'achat.



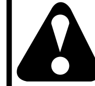
ATTENTION: Remplissez jusqu'à 1/2 pouce (12,5 mm) du haut du réservoir d'essence pour éviter les risques de débordement et pour permettre l'expansion du carburant. En cas d'un débordement d'essence accidentel, éloignez la motobineuse. Évitez de créer toute source d'incendie jusqu'à la disparition des vapeurs d'essence. N'en mettez pas trop.

Essuyez toujours l'huile ou l'essence renversée. Vous ne devez jamais emmagasiner, répandre ou utiliser de l'essence près d'une flamme nue.

IMPORTANT: POUR ASSURER UN BON DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID (SOUS LES 32°F/0°C), VOUS DEVEZ UTILISER DE L'ESSENCE FRAÎCHE, PROPRE ET SPÉCIALE D'HIVER.

ATTENTION: L'expérience indique que les combustibles mélangés avec l'alcool (appelés gasohol ou utilisant l'éthanol ou le méthanol) peuvent attirer l'humidité qui cause la séparation et la formation d'acide pendant l'entreposage. Le gaz acide peut avarier le système d'essence d'un moteur pendant l'entreposage. Pour éviter les problèmes de moteur, le système d'essence doit être vidangé avant tout l'entreposage de 30 jours ou plus. Vidangez le réservoir d'essence, démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à ce que les conduites de combustible et le carburateur soient vides. Utilisez de l'essence fraîche la saison suivante. Reportez-vous aux instructions sur l'entreposage pour les autres renseignements. N'utilisez jamais de produits de nettoyage de moteur ou de carburateur dans le réservoir d'essence sinon des dommages permanents pourraient être causés.

POUR DÉMARRER LE MOTEUR (Voir la fig. 13)



ATTENTION: Lors du démarrage du moteur, maintenez la barre de commande d'entraînement en position d'arrêt (OFF).

Quand vous démarrez un moteur pour la première fois ou quand le moteur n'a plus d'essence, il sera nécessaire de tirer plus d'une fois la poignée de démarrage (recul) pour permettre que l'essence se déplace au moteur.

- Assurez-vous que le fil de la bougie d'allumage soit correctement branché.
- Mettez la commande des gaz dans la position point mort (NEUTRAL) "N".
- Déplacez la commande du starter dans la position (RAPIDE) "FAST".
- Tournez la valve de fermeture du circuit d'essence de 1/4 tour à la position OUVERTE.
- Déplacez la commande du starter à la position "STARTER".
- Empoignez la poignée de démarrage de recul avec une main et avec l'autre, empoignez la poignée de motobineuse. Tirez lentement la corde jusqu'à ce que le moteur commence le cycle de compression (la corde résistera légèrement à ce moment-la).
- Tirez la poignée de démarrage de recul d'une action continue rapide. Ne laissez pas la poignée de démarrage revenir brusquement contre le démarreur.
- Si le moteur ne démarre pas, bougez la commande de starter à demi-position. Tirez la poignée de démarrage (recul) jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Quand le moteur démarre, déplacez lentement la manette de commande du starter à la position "MARCHE" (RUN) comme le moteur réchauffer.

REMARQUE: Un moteur chaud peut demander moins d'étranglement pour démarrer.

- Déplacez la commande des gaz à la position de marche désirée.
- Laissez le moteur se réchauffer pendant quelques minutes avant d'engager les dents.

REMARQUE: Le mélange du carburant demandera un réglage pour obtenir le meilleur rendement du moteur si les altitudes sont supérieures à 914,4 mètres (3000 ft.) ou quand les températures sont froides (inférieures de 32°F/0°C). Voir "POUR REGLER LE CARBURATEUR" dans la section de Révision et Réglages de ce manuel.

REMARQUE: Si le moteur ne démarre pas, voir le guide de dépannage.

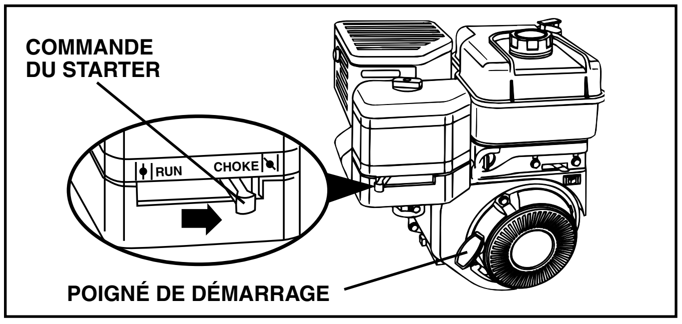


FIG. 13

CONSEILS DE LABOURAGE



ATTENTION: Utilisez la motobineuse avec la commande des gaz à la position lente "SLOW" (à mi-chemin entre les positions rapide "FAST" et ralenti "IDLE") jusqu'à ce que vous soyez habitué à elle.

- Le labourage est le creusage en retournant et en ameublissant le sol durci avant de semer. Le sol délié aide à la croissance des racines. La meilleure profondeur de labourage est de 4 à 6 pouces (10-15 cm). Une motobineuse aide aussi à enlever les mauvaises herbes. La décomposition de ces mauvaises herbes enrichit le sol. Dépendant du climat (la pluie et le vent) il peut être préférable de labourer le sol à la fin d'une saison de récolte pour mieux conditionner le sol.
- Les conditions du sol sont importantes pour un bon labourage. Les dents ne pénétreront pas facilement un sol sec et dur qui peut contribuer à des rebondissements exagérés et un maniement difficile de votre motobineuse. Un sol dur doit être humidifié avant le labourage; par conséquent, un sol extrêmement mouillé formera des boules ou des mottes durant le labourage. Attendez jusqu'à ce que le sol soit moins mouillé afin d'obtenir les meilleurs résultats. Quand le labourage se fait à l'automne, enlevez les vignes et les longues herbes pour empêcher celles-ci de s'enrouler autour de l'arbre des dents et ralentir l'opération de labourage.
- Vous trouverez le labourage beaucoup plus facile si vous laissez un sillon non bêché entre les passes. En ce temps-la retourner entre le rang de labourage (Voir la fig. 14). Il y a deux raisons pour faire ceci. Premièrement, des virages larges sont beaucoup plus faciles à prendre que faire des demi-tours. Deuxièmement, la motobineuse ne vous entraînera pas vers le rang bêché qui est le plus proche.
- Ne vous appuyez pas sur la poignée. Ceci enléve du poids aux roues et réduit la traction. Pour traverser une section vraiment coriace de gazon ou de terre dure, appliquez de la pression vers le haut sur la poignée ou descendez le tasseau de profondeur.

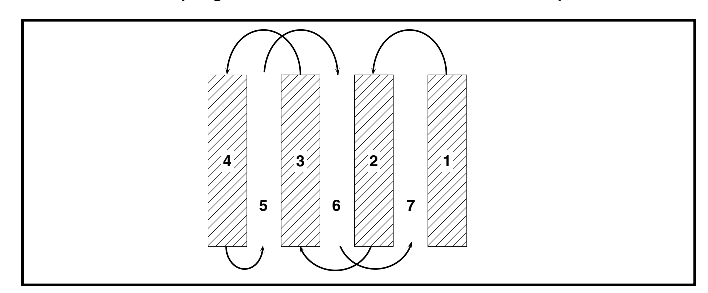


FIG. 14

BINAGE

Le binage est un labourage peu profond entre les sillons pour arracher les mauvaises herbes et pour les empêcher de priver les plantes de l'humidité et des aliments. De plus, l'ameublissement de la couche supérieure de la croûte contribuera à la conservation de l'humidité dans le sol. La meilleure profondeur de binage se situe entre 1 et 3 pouces (2,5 à 7,5 cm). Baissez les déflecteurs latéraux extérieurs pour protéger les petites plantes.

- Binez les lignes de long en large à une vitesse qui permette aux dents de déraciner les mauvaises herbes et de laisser le sol à l'état brut pour faire en sorte que les mauvaises herbes et le gazon n'y poussent plus (Voir la fig. 15).

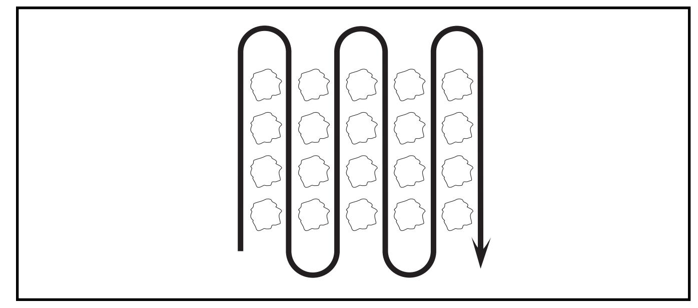


FIG. 15

BOULONS DE CISAILLEMENT DES DENTS

Les ensembles des dents sur votre motobineuse sont fixés à l'arbre des dents avec les boulons de cisaillement (Voir "Remplacement des dents" dans la section de Révision et Réglages de ce manuel). Si la motobineuse est surchargée ou coincée, les boulons de cisaillement sont conçus pour casser avant que des dommaqes internes surviennent à la transmission.

- Si les boulons de cisaillement cassent, remplacez-les seulement avec ceux montrés dans la section des Pièces de Rechange de ce manuel.

CALENDRIER D’ENTRETIEN

INSCRIVEZ LES DATES AU FUR ET À MESURE QUE VOUS EFFECTUEZ LES ENTRETIENS RÉGULIERS

	AVANT CHAQUE USAGE	TOUTES LES 5 HEURES	TOUTES LES 25 HEURES	TOUTES LES 50 HEURES	UNA VEZ POR TEMPORADA	DATES D’ENTRETIEN								
Vérifiez le niveau d’huile de moteur	✔	✔												
Changez l’huile de moteur			✔ 1,2											
Huilez les points de pivotement		✔												
Inspectez le silencieux pare-étincelles				✔										
Inspectez le tamis à air	✔													
Nettoyez/remplacez la cartouche du filtre à air				✔ 2										
Nettoyez les ailettes de cylindre du moteur				✔										
Remplacez la bougie d’allumage				✔										
Raccord de graisse du côté droit de la boîte de vitesse (1once)					✔									

1 - Changez plus souvent quand la motobineuse fonctionne sous une charge lourde ou à température ambiante élevée.
2 - Faites entretenir plus souvent dans des conditions poussiéreuses ou sales.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

La garantie pour cette motobineuse ne couvre pas les éléments qui ont été sujets à un abus soit à de la égligence de la part de l'opérateur. Pour conserver une garantie complète, l'utilisateur doit maintenir la motobineuse tel que précisé dans ce manuel.

Quelques ajustements sont nécessaires périodiquement pour maintenir correctement votre motobinuese.

Tous les réglages dans la section de Révision et Réglages de ce manuel devraient être vérifiés au moins une fois par saison.

- Une fois par an, remplacez la bougie d'allumage, nettoyez ou remplacez le filtre à air, et vérifiez les fraises et les courroies pour les signes d'usure. Une nouvelle bougie d'allumage et un nouveau filtre à air propre assurent un mélange air/essence correct et ainsi permettent à votre moteur de mieux fonctionner et de durer plus longtemps.

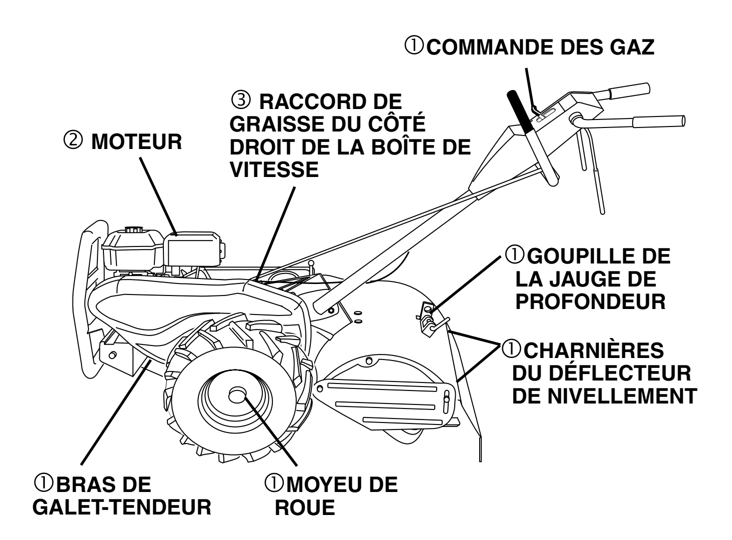
AVANT CHAQUE UTILISATION

- Vérifiez le niveau d’huile de moteur.
- Vérifiez le fonctionnement des fraises.
- Vérifiez la solidité des systèmes de fixation.

LUBRIFICATION

Assurez que votre motobineuse est bien lubrifiée. Reportez au “TABLEAU DE lUBRIFICATION”.

TABLEAU DE LUBRIFICATION



①HUILE DE MOTEUR SAE 30 OU 10W30
②RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION DE ENTRETIEN DE MOTEUR.
③GRAISSE DE EP #1.



Débranchez le fil de bougie d'allumage avant d'effectuer tout entretien (sauf le réglage du carburateur) pour éviter un démarrage accidentel du moteur.

Évitez les incendies! Maintenez le moteur exempt d'herbe, de feuilles et d'huile ou de carburant répandu. Vidangez le carburant du réservoir avant de pencher la motobineuse pour l'entretien. Nettoyez la surface du silencieux de toute accumulation d'herbe, de saleté et de débris.

Ne touchez pas à un silencieux chaud ou à des ailettes chaudes de cylindre puisque le contact peut causer des brûlures.

MOTEUR

LUBRIFICATION

Utilisez seulement l'huile déterente de qualité supérieure cotée SF-SJ par le service API. Choisissez le degré de viscosité SAE de l'huile selon la température prévue.

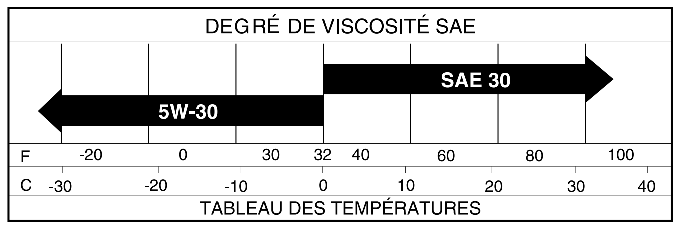


FIG. 16

REMARQUE: Bien que les huiles de multi-viscosité (5W30, 10W30 etc.) améliorent le démarrage par temps froid, leur consommation augmente à plus de 0°C. Vérifiez le niveau d'huile plus fréquemment pour éviter l'avarie du moteur lors de l'utilisation avec un niveau d'huile bas.

Changez l'huile tous les 25 heures d'opération ou au moins une fois par an si la motobineuse est utilisée moins de 25 heures par an.

Vérifiez le niveau l'huile du carter avant de démarrer le moteur et ensuite toutes les cinq (5) heures en cas d'utilisation continue. Ajoutez l'huile moteur SAE 30 ou une huile correspondante. Serrez le bouchon d'huile à chaque fois que vous vérifiez le niveau d'huile.

POUR REMPLACER D'HUILE MOTEUR (Voir les fig. 16 et 17)

Vérifiez la gamme de température prévue avant le prochain remplacement de l'huile. Toutes les huiles doivent rencontrer la classification de service API SF-SJ.

- Assurez-vous que la motobineuse soit stationnée sur un terrain plat.
- L'huile se vidangera plus facilement si elle est chaude.
- Utilisez un entonnoir pour éviter l'écoulement d'huile sur la motobineuse, et recueillez l'huile dans un récipient approprié.
- Enlevez le bouchon de vidange.

  Pour un enlèvement plus facile, utilisez une douille de 7/16 à 12 pans avec manche.
- Penchez en avant la motobineuse pour vidanger l'huile.
- Lorsque la vidange est a complète, remettez le bouchon de vidange d'huile et serrez à fond.
- Enlevez le bouchon de remplissage d'huile. Ne laissez pas de saletés entrer dans le moteur.
- Remplissez le moteur avec l'huile. Voir la section "VÉRIFIEZ LE NIVEAU D'HUILE" dans la section utilisation de ce manuel.

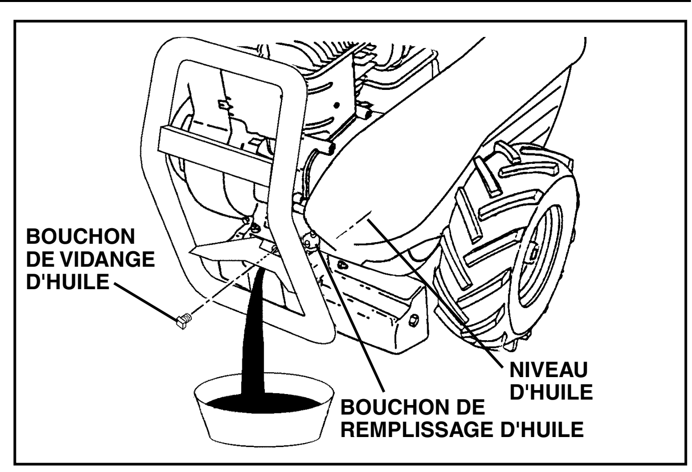


FIG. 17

FILTRE À AIR (Voir la fig. 18)

Votre moteur ne marche pas correctement avec un filtre à air sale. Nettoyez l'élément du pré-filtre en mousse toutes les 25 heures d'utilisation ou chaque saison. Entretenez la cartouche de papier toutes les 100 heures d'utilisation ou chaque saison, selon la premiére occurence.

Nettoyez le filtre à air plus souvent si utilisé dans les endroits très poussiéreux ou sales.

- Enlevez la vis du couvercle et la couverture.

POUR ENTRETENIR LE PRÉ-FILTRE

- Enlevez le pré-filtre en mousse du couvercle du filtre à air.
- Lavez-le dans du savon liquide et de l'eau.
- Comprimez-le pour le sécher dans un chiffon propre.
- S'il est très sale ou endommagé, remplacez le pré-filtre.
- Réinstallez le pré-filtre dans le couvercle du filtre à air.
- Réinstallez le couvercle et serrez à fond la vis.

POUR ENTRETENIR LA CARTOUCHE

- Enlevez soigneusement la cartouche pour pas avoir de saletés dans le carburateur. Nettoyez la base soigneusement pour que les saletés n'entrent pas dans le carburateur.
- Nettoyez la cartouche en tapant légèrement sur le côté plat. Remplacez une cartouche trés sale, ou avariée.
- Réinstallez la cartouche, le couvercle avec le pré-filtre et serrez à fond avec la vis.

ATTENTION: LES SOLVANTS DE PÉTROLE, TEL QUE LE KÉROSÈNE, NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS POUR NETTOYER LA CARTOUCHE. ILS RISQUENT DE PROVOQUER UNE DÉTÉRIORATION DE CELLE-CI. N'UTILISEZ PAS D'AIR COMPRIMÉ POUR NETTOYER OU SÉCHER LA CARTOUCHE.

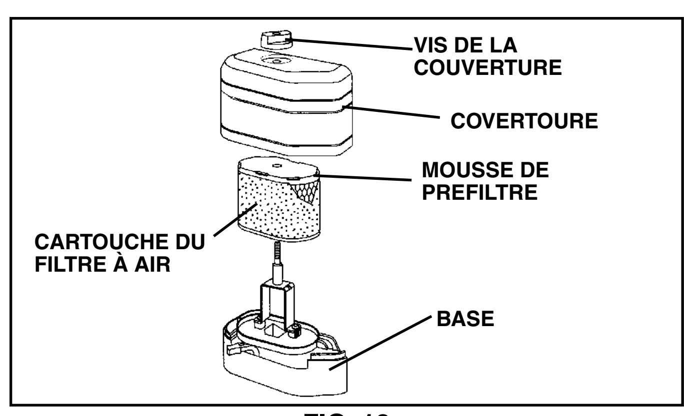


FIG. 18

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT (Voir la fig. 19)

Votre moteur est refroidi à l'air. Pour un bon fonctionnement du moteur et pour une longue durabilité, maintenez le moteur propre.

- Nettoyez fréquemment le tamis d'air à l'aide d'une brosse à poils raides.
- Enlevez le boîtier de soufflerie et nettoyez-le si nécessaire.
- Conservez les ailettes de cylindre exemptes de saleté et de la balle.

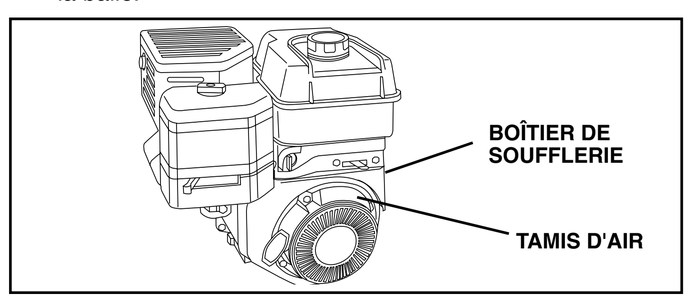


FIG. 19

SILENCIEUX

N'utilisez pas la motobineuse sans silencieux. Ne modifiez pas le système d'échappement. Un silencieux ou un pare-étincelles avarié pose des risques d'incendie. Inspectez-les périodiquement et remplacez-les si nécessaire. Si votre moteur est muni d'un grillage de pare-étincelles, enlevez-le toutes les 50 heures pour le nettoyer et l'inspecter. Remplacez-le s'il est avarié.

BOUGIE D'ALLUMAGE

La bougie d'allumage devrait être changée toutes les 50 heures d'utilisation ou au commencement de la saison de labourage. Le type de la bougie d'allumage et le réglage de l'écart se trouvent dans la section de "SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT".

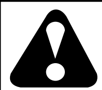
TRANSMISSION

Une fois par saison, lubrifiez le raccord de graisse du côté droit de la boîte de vitesse avec 1 once de graisse de EP #1.

NETTOYAGE

Ne pas nettoyer la motobineuse si le moteur et la transmission sont encore chauds. Il serait mieux de ne pas utiliser de l'eau pressurisée (tuyau d'arrosage, etc.) afin de nettoyer la machine sauf si la garniture près de la transmission, le silencieux du moteur, le filtre à air et le carburateur sont protégés contre toute pénétration possible d'eau. L'entrée d'eau au niveau du moteur réduit la durée de votre motobineuse.

- Nettoyez le moteur, les roues, la finition, etc. de toutes les matières étrangères.
- Conservez la propreté des roues et des surfaces peintes en enlevant, l'essence, l'huile, etc.
- Protégez les surfaces peintes avec une cire d'auto.



ATTENTION: Débranchez le fil de bougie d'allumage et posez-le à un endroit où il ne peut pas toucher la bougie.

MOTOBINEUSE

POUR RÉGLER LA HAUTEUR DU GUIDON (Voir la fig. 20)

Choisissez la hauteur la plus convenable pour vous et les conditions de labourage. La hauteur changera pendant le labourage.

- Relâchez premièrement le levier de verrou de guidon.
- Le guidon peut être posé à différentes positions entre “HAUTE” (HIGH) et “BASSE” (LOW).
- Serrez à fond encore le levier de verrou après le réglage.

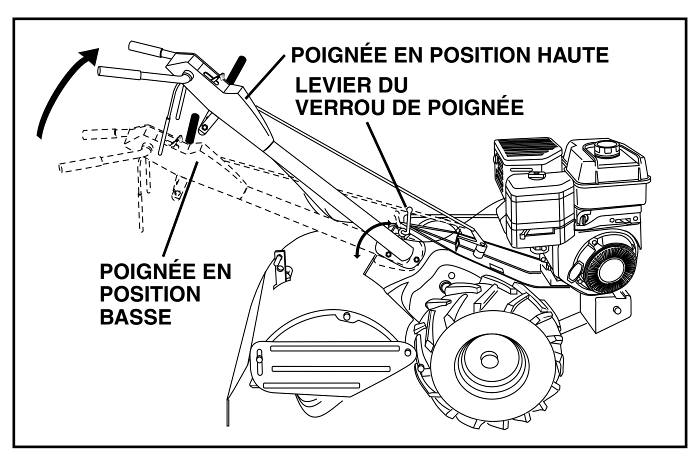
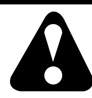


FIG. 20

SOIN DES PNEUS



ATTENTION: Lors du montage des pneus, à moins que les bourrelets soient correctement posés, le gonflement excessif peut provoquer une explosion.

- Maintenez dans les pneus une pression de 20 PSI (1,4 kg/cm²). Si la pression de pneu n’est pas uniforme, la motobineuse tirera d’une côté.
- Maintenez la propreté des pneus en enlevant l’essence ou l’huile qui peut endommager le caoutchouc.

POUR ENLEVER LA ROUE (Voir la fig. 21)

- Mettez des blocs sous la transmission pour éviter le basculement de la motobineuse.
- Enlevez le déflecteur du côté extérieur en enlevant les écrous “A” et “B”.
- Enlevez le déflecteur du côté intérieur en enlevant les écrous “C” et “D”.
- Enlevez le collier en épingle à cheveux et l’axe de chape de la roue.
- Enlevez la roue et le pneu.
- Réparez le pneu et remontez-le.

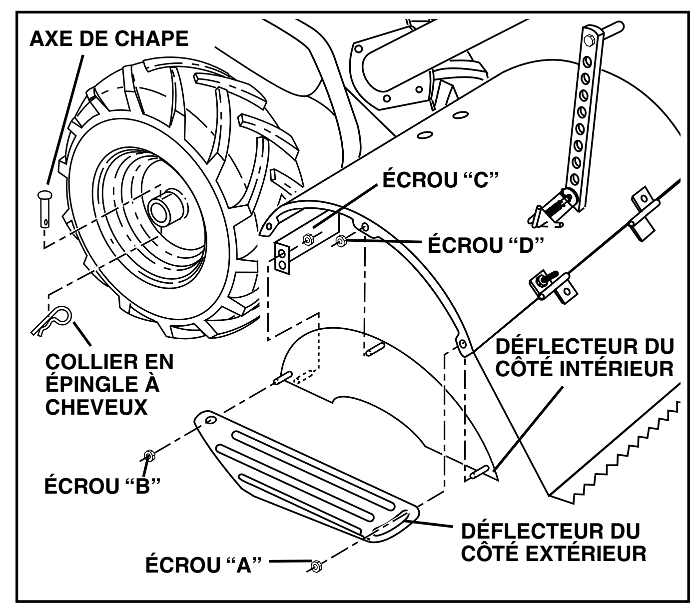


FIG. 21

POUR ENLEVER LE PROTECTEUR DE COURROIE (Voir la fig. 22)

REMARQUE: Pour faciliter l’enlèvement, enlevez le collier en épingle à cheveux et l’axe de chape de la roue gauche. Tirez la roue de la motobineuse jusqu’à ce que la distance soit 1 po. (2,5 cm).

- Enlevez deux (2) vis du côté du protecteur de courroie.
- Enlevez l’écrou hexagonal et la rondelle du fond du protecteur de courroie (situé derrière le pneu.)
- Tirez le protecteur de courroie loin de la motobineuse.
- Replacez le protecteur de courroie en rinversant le procédé ci-dessus.

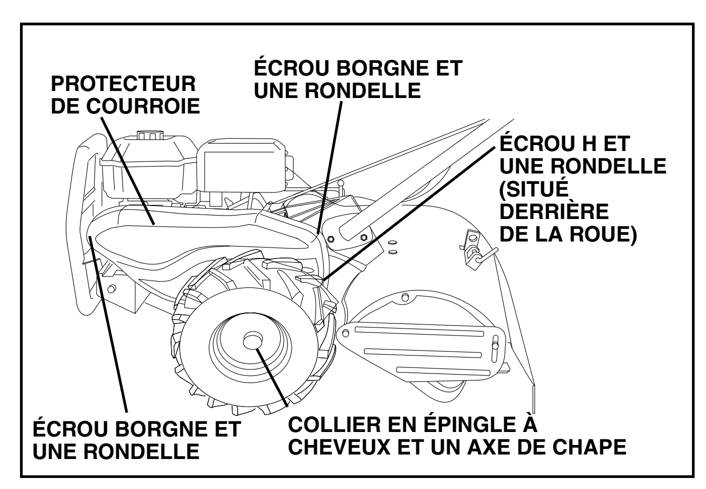


FIG. 22

POUR REMPLACER LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT À TERRE (Voir les fig. 22 et 23)

- Enlevez le protecteur de courroie (Voir "ENLEVER LE PROTECTEUR DE COURROIE").
- Enlevez la vieille courroie en la glissant de la poulie du moteur et de la poulie de tranmission.
- Posez la nouvelle courroie dans la rainure de la poulie de transmission et dans la poulie du moteur. LA COURROIE DOIT ÊTRE DANS LA RAINURE AU SOMMET DE LA POULIE GALET-TENDEUR. NOTEZ LA POSITION DE LA COURROIE PAR RAPPORT AUX GUIDES.
- Vérifiez le réglage de la courroie comme décrit ci-dessous.
- Replacez le protecteur de courroie.
- Replacez la roue ainsi que l'axe de chape et le collier en épingle à cheveux.

RÉGLER LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT À TERRE (Voir la fig.23)

Pour la tension de courroie correcte, le ressort de traction devrait avoir approximativement un allongement de 5/8 po. (16 mm) lorsque la barre de commande d'entraînement est à la position engagée "ENGAGED". Cette tension peut être obtenue comme suit:

- Desserrez la vis de collier de serrage de câble qui fixe le câble de commande d'entraînement.
- Glissez en avant le câble pour moins de tension et en arrière pour plus de tension jusqu'à l'obtention d'un allongement d'environ 5/8 po. (16 mm) pendant que la barre de commande d'entraînement est engagée.
- Resserrez bien la vis de collier de serrage du câble.

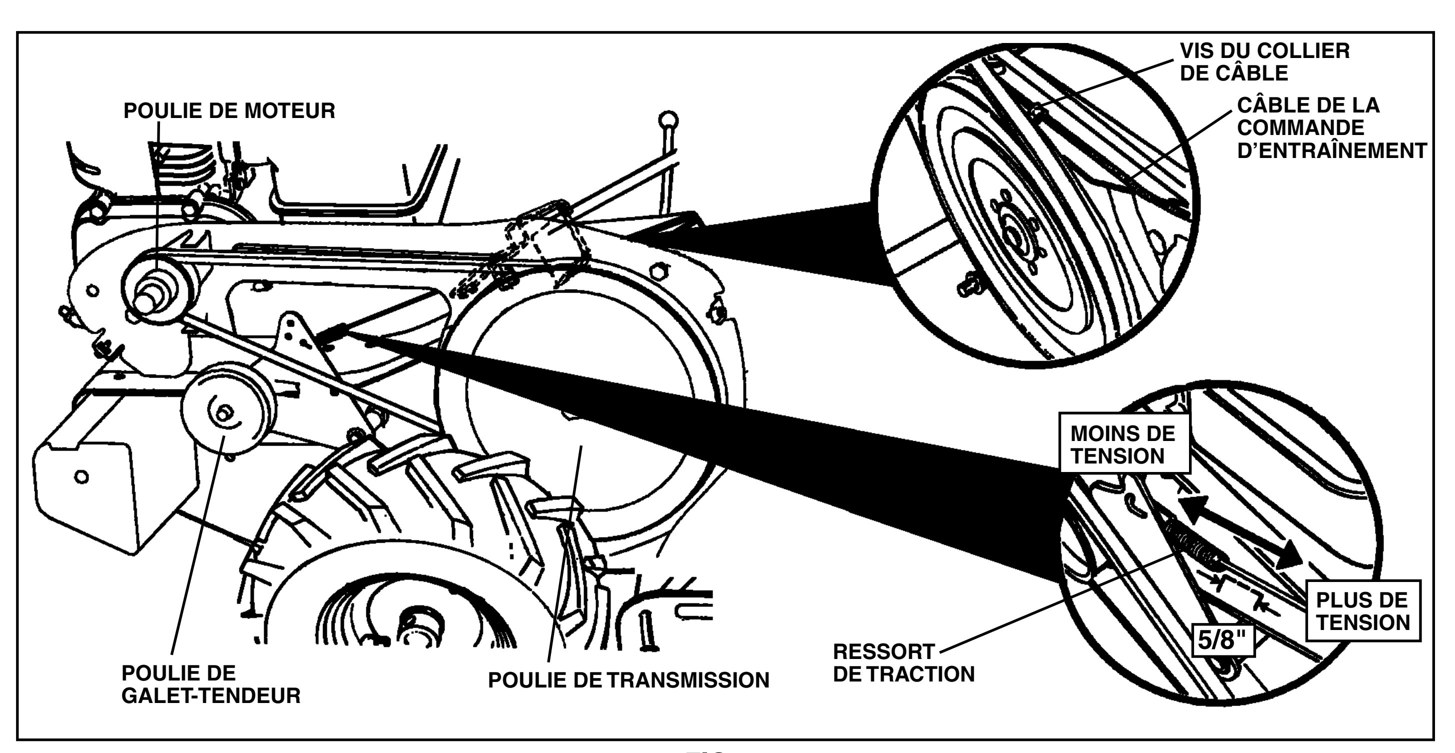


FIG. 23

REMPLACEMENT DES FRAISES (Voir les fig. 24, 25, et 26)



ATTENTION: Les fraises sont tranchantes. Portez des gants ou d'autres protections quand vous touchez aux fraises.

Une fraise très usée fera travailler votre motobineuse encore plus et creuser à moins de profondeur. Plus important, des fraises usées ne peuvent ni couper en morceaux ni déchiqueter les matières organiques aussi efficacement ni les enterrer aussi profondément que les fraises en bon état. Une fraise usée aussi montrée ci-dessous doit être remplacée.

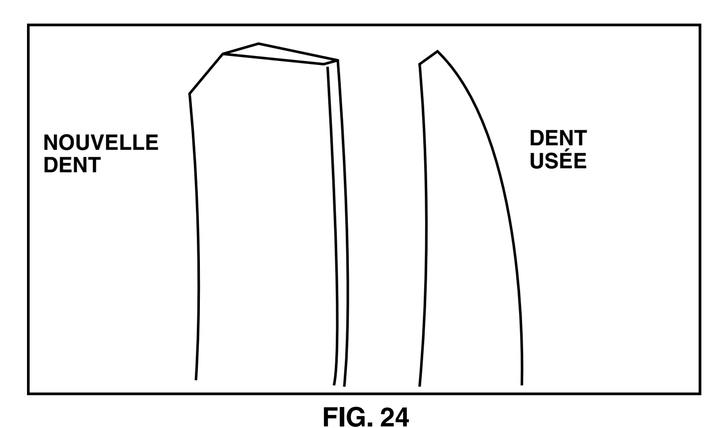


FIG. 24

- Pour conserver cette machine en bon fonctionnement, il convient d'inspecter les fraises du point de vue de l'acuité, de l'usure et du gauchissement, en particulier les fraises qui se trouvent à côté de la transmission. Si l'écart entre les fraises dépasse 3-1/2 pouces (9 cm), il convient de les remplacer ou de les redresser, suivant le cas.
- Les nouvelles fraises devraient être montées comme illustré dans la figure 26. Les bords de fraise aiguisés tourneront en arrière à partir d'en haut.

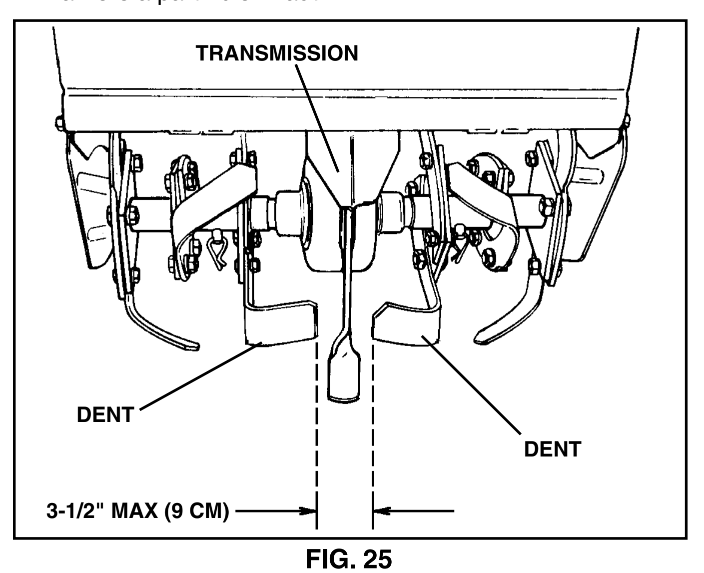


FIG. 25

BORD TRANCHANT
COLLIER EN ÉPINGLE À CHEVEUX
ROTATION DE CONTRE- DENT
COLLIER EN ÉPINGLE À CHEVEUX
BORD TRANCHANT
BORDS TRANCHANTS
BOULON DE CISAILLEMENT
BORDS TRANCHANTS
BORD TRANCHANT
BOULON DE CISAILLEMENT

FIG. 26

MOTEUR

POUR RÉGLER LE CÂBLE DE LA COMMANDE DES GAZ (Voir la fig. 27)

La commande des gaz a été préréglée à l'usine et il ne devrait pas être nécessaire de faire un réglage. Si le réglage est nécessaire, procédez comme suit:

- Avec le moteur coupé, déplacez le levier du papillon des gaz dans la position rapide (FAST).
- Si le levier de la commande des gaz touche l'arrêt de la vitesse rapide, le réglage ne sera pas nécessaire. Si le levier du papillon des gaz ne touche pas l'arrêt de la vitesse rapide, continuez avec le réglage.
- Desserrez la vis de serrage du câble.
- Déplacez le levier du papillon des gaz jusqu'à ce qu'il touche l'arrêt de la vitesse rapide, et tenez-le dans cette position.
- Serrez la vis de serrage à fond.

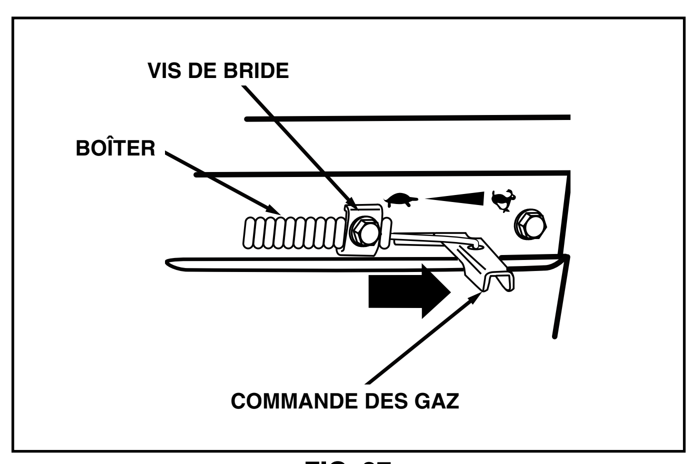


FIG. 27

POUR RÉGLER LE CARBURATEUR

Le carburateur a été réglé à l'usine et ne devrait pas être modifié. Cependant, quelques réglages pourraient être nécessaires pour compenser les différences d'altitude, de température, de carburant et de charge. Si un réglage est nécessaire, communiquez avec le centre/département d'entretien autorisé le plus proche.

IMPORTANT: NE TOUCHEZ PAS LE REGULATEUR DE MOTEUR. LE CONSTRUCTEUR DE L'EQUIPEMENT QUI A MONTE LE MOTEUR DETERMINE LA VITESSE MAXIMUM HORS CHARGE A LAQUELLE LE MOTEUR DOIT ETRE UTILISE. NE DEPASSEZ JAMAIS CETTE VITESSE. CETTE ACTION PEUT ETRE DANGEREUSE. SI VOUS PENSEZ QU'UN REGLAGE DE LA VITESSE MAXIMUM EST NECESSAIRE, ADRESSEZ-VOUS A L'AGENT AGREE LE PLUS PROCHE DE VOTRE DOMICILE.QUI A LES TECHNICIENS QUALIFIES ET LES OUTILS APPROPRIES POUR DES REPARATIONS NECESSAIRES.

Préparez immédiatement votre motobineuse pour l'entreposage à la fin de la saison ou si l'unité ne sera pas utilisée pendant 30 jours ou plus.



ATTENTION: N'entreposez jamais la motobineuse lorsque le réservoir contient d'essence dans un bâtiment où les vapeurs pourraient parvenir à une flamme nue ou une étincelle. Laissez le moteur refroidir avant d'entreposer dans un lieu clos.

MOTOBINEUSE

- Nettoyez complètement la motobineuse (référez-vous à la section "NETTOYAGE" dans la section Entretien de ce manuel).
- Inspectez, et si nécessaire, remplacez les courroies (Référez-vous aux instructions de remplacement de courroie dans la section Révision et Réglages de ce manuel).
- Lubrifiez comme illustré dans la section Entretien de ce manuel.
- Assurez-vous que tous les écrous, les boulons et les vis soient bien serrés. Vérifiez si les pièces mobiles sont avariées, brisées et usées. Remplacez-les si nécessaire.
- Retouchez toutes les surfaces peintes rouillées ou éraflées; sablez légèrement avant de peindre.

MOTEUR

SYSTÈME D'ALIMENTATION

IMPORTANT: C'EST TRÈS IMPORTANT D'ÉVITER LA FORMATION DE DÉPÔTS DE GOMME DANS LE CARBURATEUR, LE FILTRE D'ESSENCE, LE TUYAU D'ESSENCE OU LE RESERVOIR D'ESSENCE PENDANT L'ENTREPOSAGE. L'EXPÉRIENCE DÉMONTRE QUE LES CARBURANTS MÉLANGÉS AVEC DE L'ALCOOL (APPELÉES GASOHOL, OU UTILISANT DE L'ÉTHANOL OU DU METHANOL) PEUVENT ATTIRER L'HUMIDITE QUI CAUSE LA SÉPARATION ET LA FORMATION D'ACIDES PENDANT L'ENTREPOSAGE. LE GAZ ACIDE PEUT AVARIER LE SYSTÈME D'ALIMENTATION DU MOTEUR PENDANT L'ENTREPOSAGE.

- Vidangez le réservoir d'essence.
- Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que les conduites d'essence et le carburateur soient vides.
- N'utilisez jamais les produits spéciaux pour nettoyer le moteur et le carburateur dans le réservoir d'essence. L'emploi de ces produits pourrait causer des dégâts permanents.
- Utilisez de l'essence fraîche à l'année suivante.

REMARQUE: Un agent stabilisant dans l'essence est une option acceptable pour minimiser la formation des dépôts de gomme de carburant pendant l'entreposage. Ajoutez l'agent à l'essence dans le réservoir d'essence ou dans le bidon de carburant. Suivez toujours le dosage de mélange inscrit sur le bidon de l'agent. Laissez tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté l'agent pour lui permettre d'atteindre le carburateur. Ne vidangez pas le réservoir d'essence et le carburateur si l'agent d'essence est utilisé.

HUILE DE MOTEUR

Vidangez l'huile (quand le moteur est chaud) et remplacez avec l'huile de moteur fraîche. (Référez-vous à "MOTEUR" dans la section Entretien de ce manuel.)

CYLINDRE(S)

- Enlevez la bougie d'allumage.
- Versez une once 28 ml (1 once) d'huile par l'orifice de la bougie d'allumage dans le cylindre.
- Tirez lentement la poignée de démarrage plusieurs fois pour distribuer l'huile.
- Remplacez par une nouvelle bougie d'allumage.

INFORMATION SUPPLEMENTAIRE

- **Ne conservez pas d'essence d'une saison à l'autre.**
- Remplacez le bidon d'essence s'il commence à rouiller. La présence de rouille et/ou de saleté dans l'essence causera des problèmes.
- Entreposez la motobineuse à l'intérieur, si possible, et couvrez-la pour la protegér de la poussière et de la saleté.
- Couvrez la motobineuse avec une couverture imperméable. N'utilisez pas une couverture en plastique. Le plastique obstrue la circulation d'air et permet la formation de condensation qui fera à rouiller l'unité.

IMPORTANT: NE COUVREZ JAMAIS LA MOTOBINEUSE QUAND LE MOTEUR ET LE CIRCUIT D'ÉCHAPPEMENT SONT ENCLORE CHAUDS.

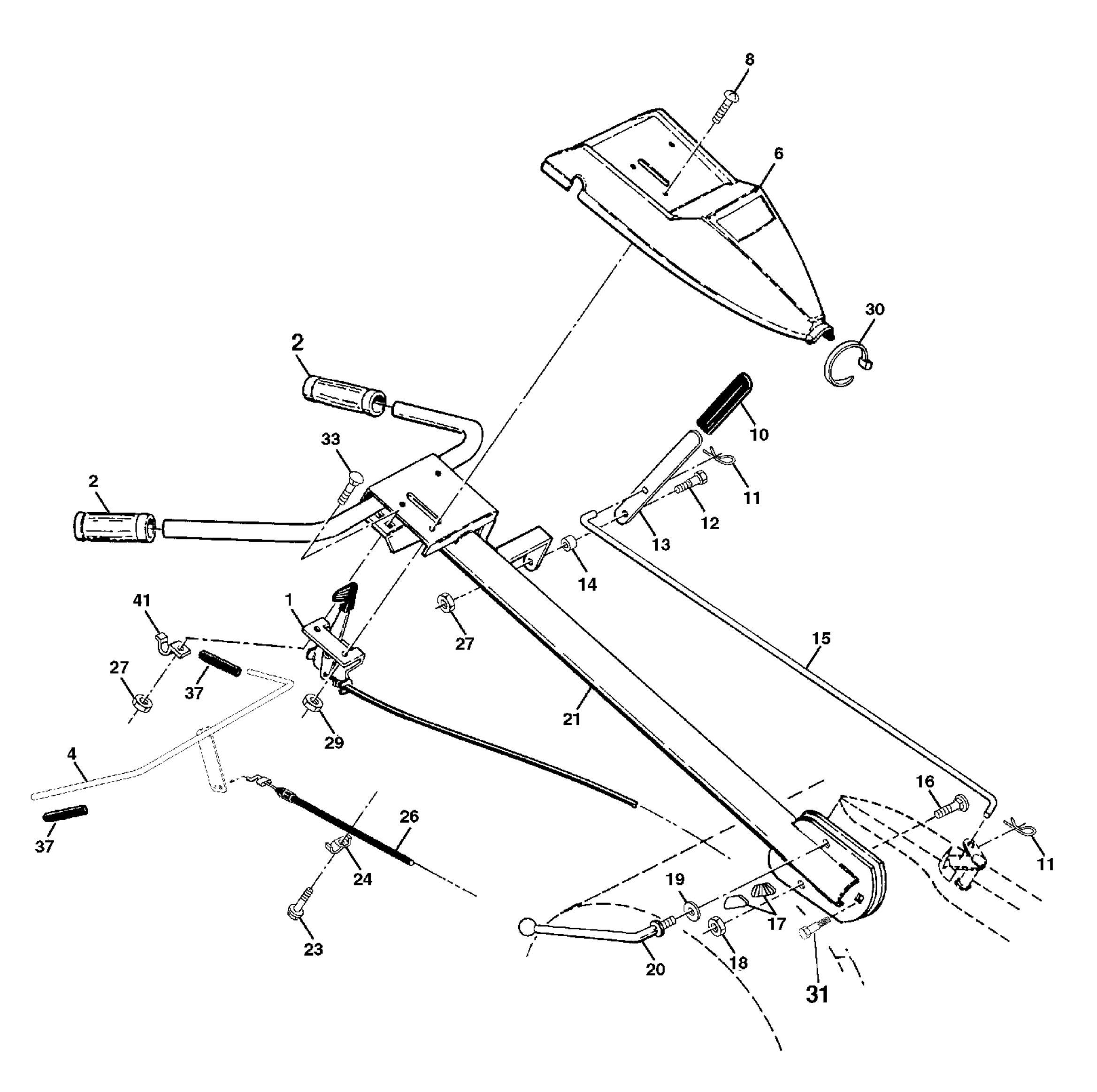
GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	CORRECTION
Le moteur refuse de démarrer	1. Sans essence. 2. Le moteur n’est pas correctement étranglé. 3. Le moteur est noyé. 4. Filtre à air sale. 5. Il y a d’eau dans l’essence. 6. Réservoir d’essence bouché. 7. Fil de bougie d’allumage est débranché. 8. Mauvaise bougie d’allumage ou l’écart incorrect. 9. Le carburateur demande le réglage. 10. Le filtre à air est trempé d'huile.	1. Remplissez le réservoir d’essence. 2. Référez-vous à la section “Démarrer le Moteur” dans la section d’utilisation. 3. Attendez quelques minutes avant de démarrer. 4. Nettoyez/remplacez la cartouche de filtre à air. 5. Vidangez l’essence du réservoir et du carburateur, et remplissez le réservoir avec l’essence fraîche. 6. Enlevez le réservoir d’essence et nettoyez-le. 7. Branchez le fil de bougie d’allumage. 8. Remplacez la bougie d’allumage, ou réglez l’écart. 9. Réglez le carburateur. 10. Changez le filtre à air.
Démarrage difficile	1. Mauvais réglage de la commande des gaz. 2. Filtre à air sale. 3. Mauvaise bougie d’allumage ou l’écart incorrect. 4. L’essence sale ou vieille. 5. Fil de bougie d’allumage est débranché. 6. Le carburateur demande le réglage.	1. Posez la commande des gaz en position rapide (“FAST”). 2. Nettoyez/remplacez la cartouche de filtre à air. 3. Remplacez la bougie d’allumage, ou réglez l’écart. 4. Vidangez l’essence du réservoir et remplissez avec l’essence fraîche. 5. Branchez le fil de bougie d’allumage. 6. Réglez le carburateur.
Le moteur manque de puissance	1. Moteur est surchargé. 2. Filtre à air sale. 3. Niveau d’huile bas ou huile sale. 4. La bougie d’allumage est défectueuse. 5. Présence d’huile dans l’essence. 6. L’essence sale ou vieille. 7. Il y a d’eau dans l’essence. 8. Réservoir d’essence bouché. 9. Fil de bougie d’allumage est débranché. 10. Tamis d’air encrassé. 11. Silencieux est bouché/sale. 12. Le carburateur demande le réglage. 13. Mauvaise compression.	1. Réglez le tasseau de profondeur et les roues pour labourage moins profond. 2. Nettoyez/remplacez la cartouche de filtre à air. 3. Vérifiez le niveau d’huile ou remplacez-la. 4. Nettoyez, ajustez l’écart ou remplacez la bougie d’allumage. 5. Vidangez, nettoyez et remplissez le réservoir d’essence et nettoyez le carburateur. 6. Vidangez l’essence du réservoir et remplissez avec l’essence fraîche. 7. Vidangez l’essence du réservoir et du carburateur, et remplissez le réservoir avec l’essence fraîche. 8. Enlevez le réservoir d’essence et nettoyez-le. 9. Branchez et serrez le fil de bougie d’allumage. 10. Nettoyez le tamis d’air de moteur. 11. Nettoyez/remplacez le silencieux. 12. Réglez le carburateur. 13. Contactez un centre d’entretien autorisé.
Moteur surchauffe	1. Niveau d’huile bas ou huile sale. 2. Tamis d’air encrassé. 3. Moteur encrassé. 4. Silencieux bouché partiellement. 5. Réglage de carburateur incorrect.	1. Vérifiez le niveau d’huile ou la remplacez. 2. Nettoyez le tamis d’air. 3. Nettoyez les ailettes de cyl., le tamis d’air, et autour du silencieux. 4. Enlevez et nettoyez le silencieux. 5. Réglez le carburateur à la position plus riche.
Rebondissements excessifs et un maniement difficile	1. Le sol est trop sec et dur.	1. Mouillez légèrement le sol ou attendez d’être conditions de sol plus favorables.
Terre se groupe en mottes	1. La terre est trop mouillée.	1. Attendez d’être conditions de sol plus favorables.
Moteur marche mais la motobineuse ne bouge pas	1. Courroie trapézoïdale n’est pas dans les poulies. 2. Mauvais réglage de la courroie trapézoïdale. 3. La barre de commande n’est pas engagée.	1. Vérifiez la courroie trapézoïdale. 2. Vérifiez/réglez la courroie trapézoïdale 3. Engagez la barre de commande.
Moteur marche mais peine lors du labourage	1. Labourage trop profond. 2. Mauvais réglage de la commande des gaz. 3. Le carburateur demande du réglage.	1. Réglez le tasseau de profondeur et les roues pour labourage moins profond. 2. Vérifiez réglage de la commande des gaz. 3. Réglez le carburateur.
Les dents ne tourneront pas	1. Boulon(s) de cisaillement cassé(s).	1. Remplacez le(s) boulon(s) de cisaillement.

PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE - - NO. DE MODÈLE JNART5C

ENSEMBLE DE LA POIGNÉE



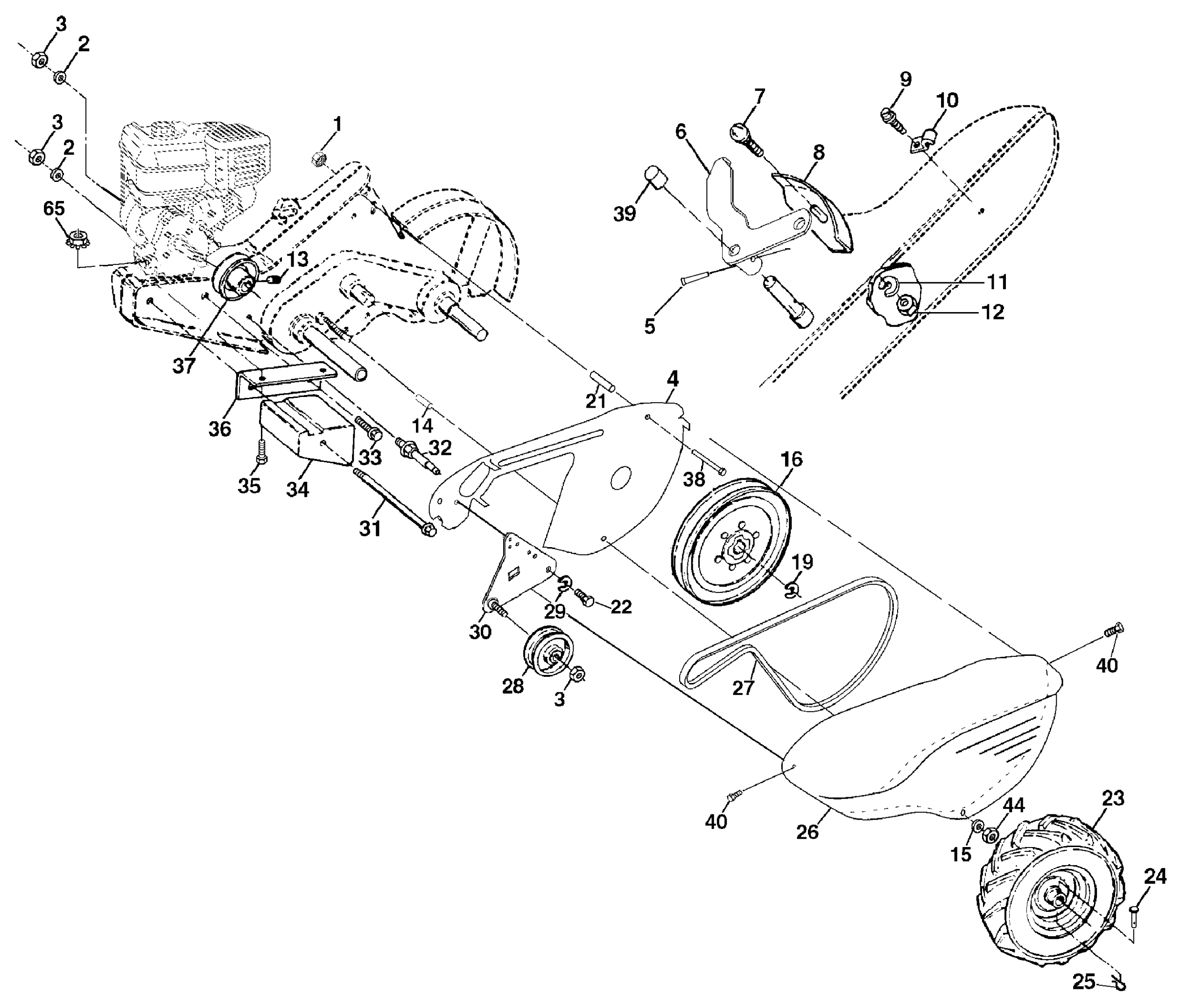
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	532 18 06-34	Commande des gaz
2	532 00 92-66	Couverture de poignée
4	532 15 92-28	Ensemble de la barre de commande
6	532 18 06-78	Tableau de commande
8	871 19 10-08	Vis à tête cylindrique n°10-24
10	532 12 47-97	Couverture de poignée
11	532 12 47-88	Collier en épingle à cheveux
12	532 08 13-28	Boulon à épaulement
13	532 10 93-35	Levier du changement de vitesse
14	532 10 93-13	Passe-fil de caoutchouc
15	532 10 93-37	Tige du changement de vitesse
16	872 11 06-08	Boulon de chariot 3/8-16 x 1 Cat. 5
17	532 10 92-29	Verrou de poignée
18	873 68 06-00	Écrou 3/8-16
19	819 13 16-11	Rondelle 13/32 x 1 x 11 Ja.
20	532 10 92-28	Levier du verrou de poignée
21	532 18 16-42	Poignée
23	532 08 67-77	Vis à tête H fenté n°10-24 x 1/2
24	532 00 94-84	Collier
26	532 15 92-31	Câble d'embrayage
27	873 90 04-00	Écrou H 1/4-20
29	873 73 10-00	Écrou à taquets n°10-24 Unc
30	532 10 41-64	Attache plastique
31	532 15 06-96	Boulon à pivot
33	872 14 04-04	Boulon de chariot 1/4-20 Unc x 1/2
37	532 10 26-04	Couverture de la barre de commande
41	532 10 27-44	Bride de serrage de la barre de commande

REMARQUE: Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE - - NO. DE MODÈLE JNART5C

ENSEMBLE DU CADRE C.G.



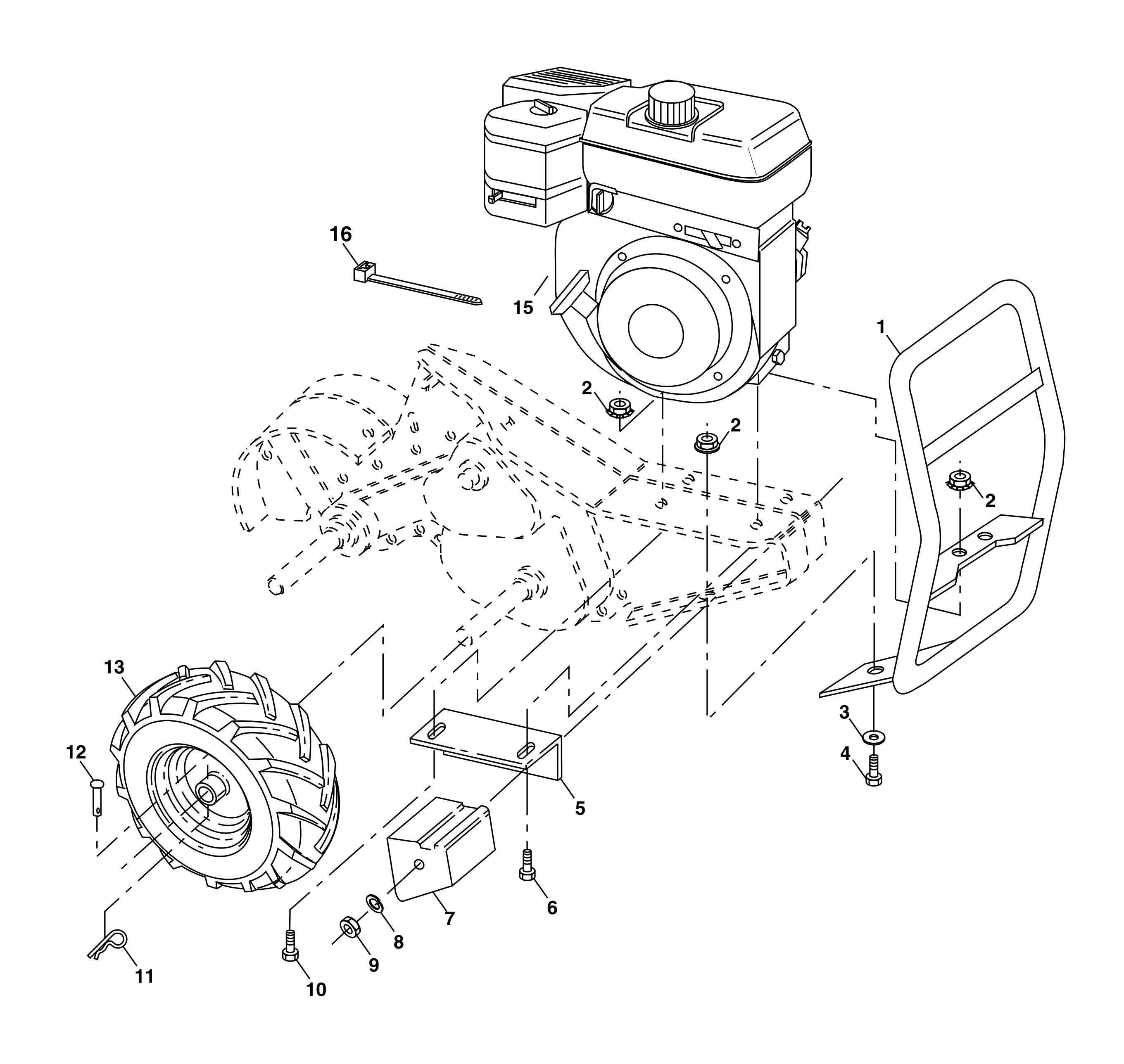
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	873 51 05-00	Écrou à taquets 5/16-18
2	810 04 06-00	Rondelle frein 3/8
3	873 22 06-00	Écrou H 3/8-16
4	532 17 01-27	Protecteur
5	532 16 43-29	Cheville
6	532 11 01-11	Levier du changement de vitesse
7	872 11 04-04	Boulon de chariot 1/4-20 x 1/2 Cat. 5
8	532 00 87-00	Plaque de l'indicateur du changement de vitesse
9	532 08 67-77	Vis à tête de rondelle H à fente n°10-24 x 1/2
10	532 00 94-84	Collier
11	810 04 04-00	Rondelle frein 1/4
12	873 22 04-00	Écrou H 1/4-20
13	823 23 05-06	Vis de pression H 5/16-18 x 3/8
14	532 15 61-17	Entretoise fendue 0,327 x 0,42 x 2,09
15	819 11 11-16	Rondelle 11/32 x 11/16 x 16 Ja.
16	532 14 51-02	Réa de transmission
19	812 00 00-28	Bague de fermeture
21	532 11 06-52	Entretoise fendue
22	874 77 05-08	Boulon H 5/16-24 Unf x 1/2
23	532 00 50-15	Pneu
	532 12 43-66	Jante
	532 12 47-18	Tubulure de la valve de pneu
24	532 12 68-75	Rivet
25	532 12 47-88	Collier en épingle à cheveux
26	532 16 74-88	Protecteur de courroie
27	532 13 28-01	Courroie trapézoïdale
28	532 10 46-79	Poulie de galet-tendeur
29	812 00 00-32	Rondelle clip
30	532 15 92-29	Support de galet-tendeur
31	532 10 23-84	Boulon H 5/16-16 x 12
32	532 10 21-41	Arbre du bras de galet-tendeur
33	874 76 06-16	Boulon H 3/8-16 x 1
34	532 10 23-83	Contre-poids C.G.
35	874 76 05-28	Boulon H 5/16-18 x 1-3/4
36	532 10 23-31	Support de soutien C.G.
37	532 13 08-12	Réa de moteur
38	874 76 05-44	Boulon H 5/16-18 Unc x 2-3/4
39	532 14 00-62	Chapeau de plongeur
40	532 17 04-88	Vis H #10-24 x 1/2
44	873 80 05-00	Écrou frein H avec insert 5/16-18
65	873 97 05-00	Écrou frein H

REMARQUE: Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE - - NO. DE MODÈLE JNART5C

ENSEMBLE DU CADRE C.D.



NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	532 18 51-90	Pare-chocs
2	873 97 05-00	Écrou frein à bride 5/16-18
3	819 11 11-16	Rondelle 11/32 x 11/16 x 16 Ja.
4	874 76 05-12	Boulon H 5/16-18 x 3/4
5	532 10 23-32	Support de soutien
6	874 76 05-28	Boulon H 5/16-18 x 1-3/4
7	532 10 21-73	Contrepoids C.D.
8	810 04 06-00	Rondelle frein 3/8
9	873 22 06-00	Écrou H 3/8-16
10	874 76 05-24	Boulon H 5/16-18 x 1-1/2
11	532 12 47-88	Collier en épingle à cheveux
12	532 12 68-75	Rivet percé

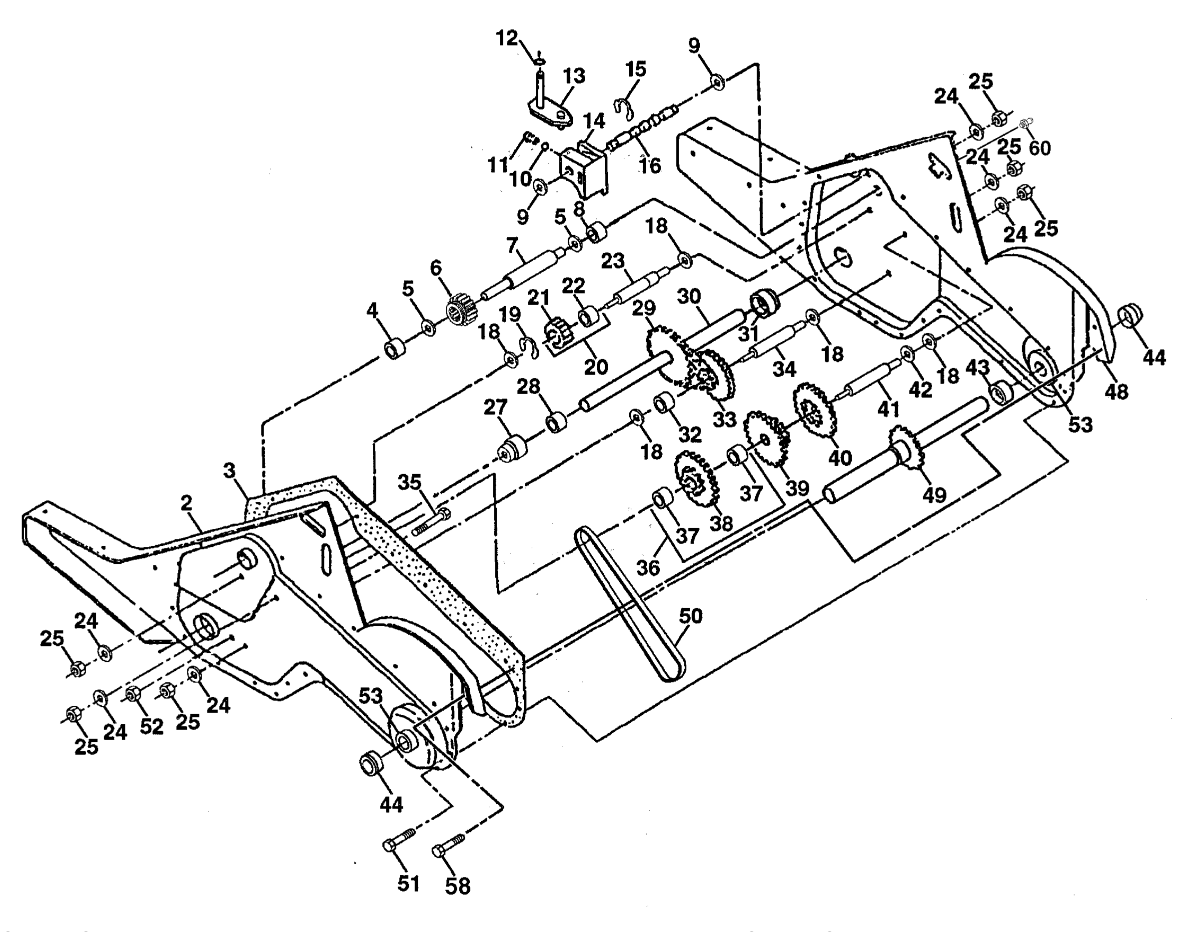
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
13	532 00 50-15	Pneu
	532 12 43-66	Jante
	532 12 47-18	Tubulure de la valve de pneu
15	- - - - - - - -	Moteur, Briggs & Stratton, No. de Modèle 120402 (Commandez les pièces pae suite du fabricant du moteur)
16	532 12 47-56	Attache plastique

REMARQUE: Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE - - NO. DE MODÈLE JNART5C

TRANSMISSION



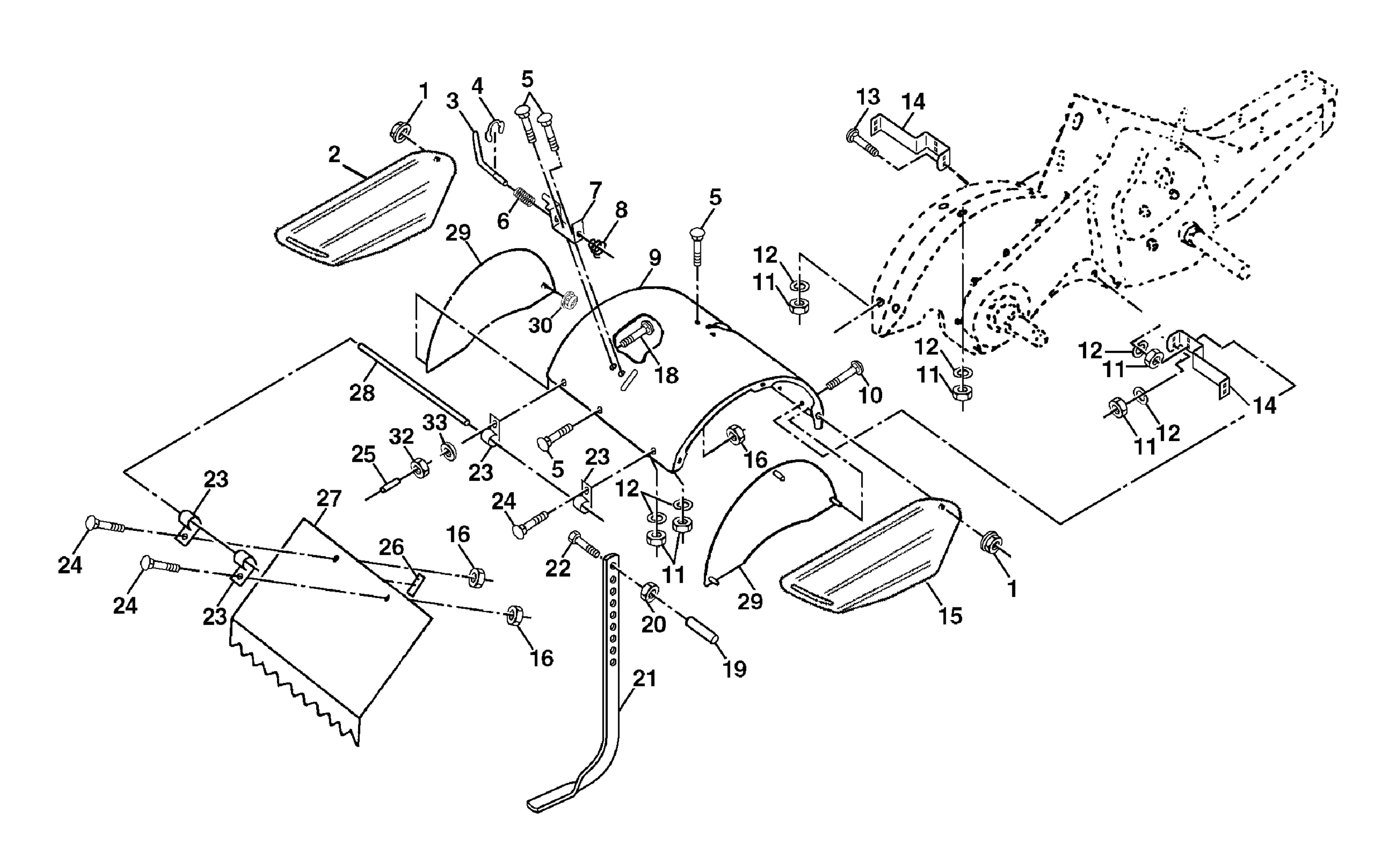
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	532 18 06-77	Ensemble de la transmission (Y compris les nos. de réf. 2-53)
2	532 18 06-27	Boîte de vitesse C.G. avec un palier (Y compris le no. de réf. 4)
3	532 16 19-63	Garniture de la boîte de vitesse
4	532 00 50-20	Roulement à aiguilles
5	532 00 13-70	Rondelle de butée 5/8 x 1,10 x 1/32
6	532 13 73-35	Pignon d'entrée
7	532 14 51-01	Arbre d'entrée
8	532 12 47-92	Roulement à aiguilles
9	532 15 44-67	Rondelle d'étanchéité
10	532 12 46-97	Bille d'acier
11	532 10 03-71	Ressort de la fourchette du changement de vitesse
12	532 10 61-60	Joint torique
13	532 14 21-45	Levier du changement de vitesse
14	532 00 83-53	Fourchette du changement de vitesse
15	812 00 00-39	Rondelle clip
16	532 15 44-66	Arbre du changement de vitesse
18	532 00 43-58	Rondelle
19	812 00 00-40	Rondelle clip
20	532 10 21-14	Engrenage de l'ensemble du galet-tendeur en arrière (Y compris les nos. de réf. 21 et 22)
21	532 10 21-15	Engrenage de galet-tendeur en arrière
22	532 00 68-03	Roulement à aiguilles
23	532 10 21-11	Arbre du galet-tendeur en arrière
24	810 04 07-00	Rondelle frein 7/16
25	873 61 07-00	Ecrou H 7/16-20
27	532 14 30-09	Palier d'arbre d'entraînement L.H.
28	532 10 63-90	Entretoise 0.765 x 1.125 x 1.23
29	532 10 21-34	Chaîne n°35-50 Pas
30	532 15 07-37	Ensemble de l'arbre
31	532 14 30-08	Palier d'arbre d'entraînement R.H.
32	532 10 63-88	Entretoise 0,70 x 1,00 x 1,150
33	532 10 21-21	Ensemble du pignon et de l'engrenage
34	532 10 21-12	Arbre de démultiplication (2ème)
35	532 10 21-01	Vis d'arrêt Whiz 5/16-18 x 3-1/2
36	532 15 43-55	Ensemble du pignon avec palier (Y compris les nos. de réf. 37 et 38)
37	532 12 47-91	Roulement à aiguilles
38	532 15 43-56	Pignon de dent
39	532 10 53-45	Train des pignons (1ère et 2ème)
40	532 10 53-46	Engrenage en arrière
41	532 00 83-58	Arbre de démultiplication (1ère)
42	532 00 42-20	Rondelle de butée
43	532 10 61-46	Entretoise 1,01 x 1,75 x 0,760
44	532 15 52-36	Bague d'étanchéité
48	532 18 06-31	Boîte de vitesse C.D. avec palier (Y compris le no. réf. 8)
49	532 13 26-88	Arbre de dent
50	532 10 61-47	Chaîne à rouleaux n°50-50 pas
51	817 72 04-08	Vis 1/4-20 x 1/2
52	873 22 05-00	Ecrou H 5/16-18
53	532 16 51-40	Jeu du palier d'arbre de dent
58	532 17 95-20	Boulon
60	532 12 48-36	Graisseur
- -	532 00 60-66	Graisse n°1

REMARQUE: Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE - - NO. DE MODÈLE JNART5C

DÉFLECTEUR DES DENTS



NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	873 90 05-00	Écrou H 5/16-18
2	532 16 40-62	Déflecteur du côté extérieur C.G.
3	532 00 83-93	Goupille de la jauge de profondeur
4	812 00 00-35	Rondelle clip
5	532 18 08-47	Boulon 5/16-18 x 3/4
6	532 00 83-94	Ressort
7	532 00 83-92	Support du loquet
8	532 10 92-30	Ressort de la jauge de profondeur
9	532 14 20-36	Déflecteur des dents
10	872 14 05-08	Boulon de chariot 5/16-18 Unc x 1
11	873 22 05-00	Écrou H 5/16-18
12	810 04 05-00	Rondelle frein 5/16
13	872 11 05-10	Boulon de chariot 5/16-18 x 1-1/4
14	532 12 43-11	Support du déflecteur des dents
15	532 16 40-61	Déflecteur du côté extérieur C.D.
16	873 90 04-00	Écrou H 1/4-20
18	872 04 04-10	Boulon de chariot 1/4-20 x 1-1/4 at. 5

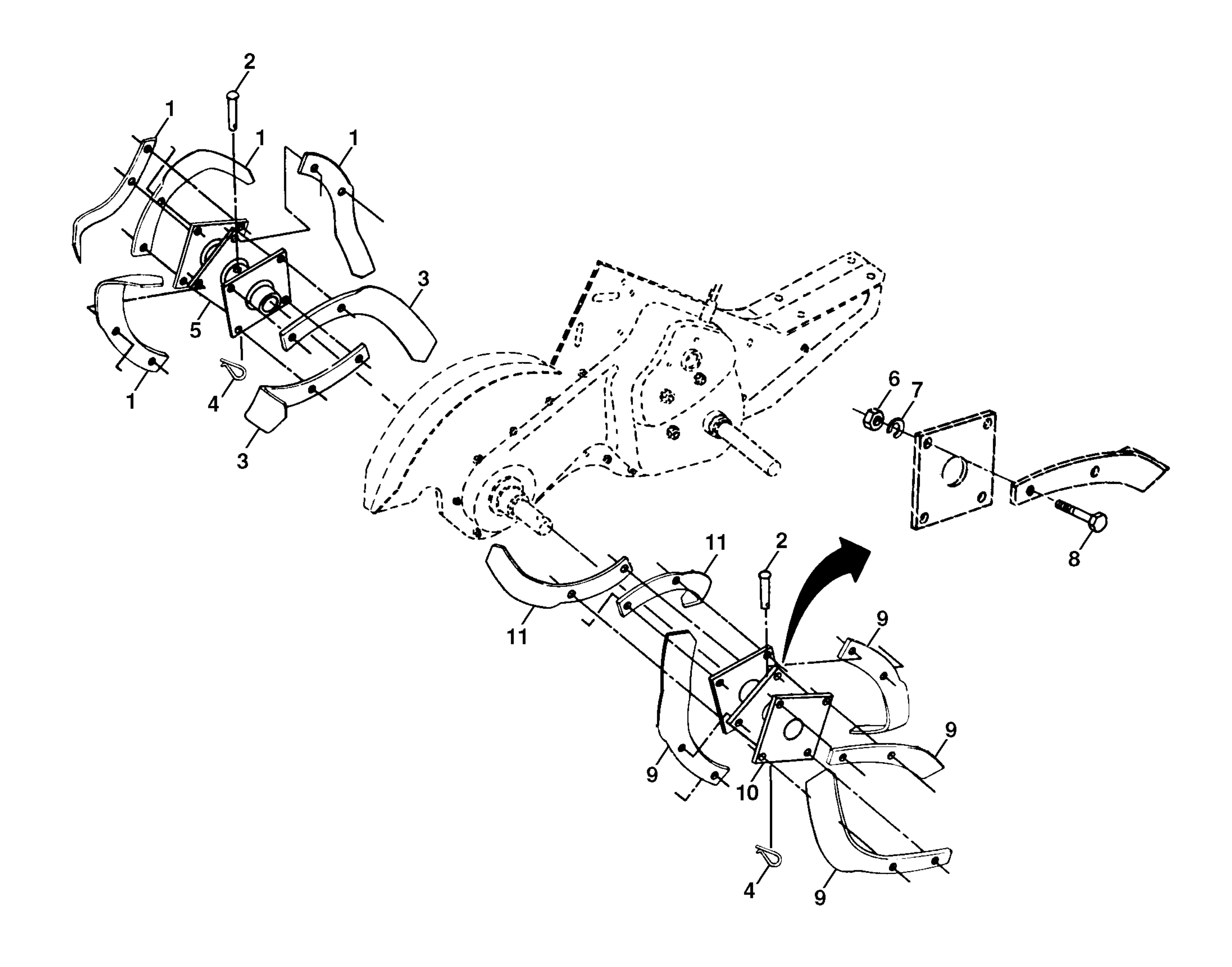
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
19	532 10 27-01	Manchon
20	873 22 06-00	Écrou H 3/8-16
21	532 10 21-56	Jauge de profondeur
22	874 93 06-32	Boulon H 3/8-16 x 2
23	532 00 44-40	Charnière
24	872 14 04-04	Boulon de chariot 1/4-20 x 1/2 Cat. 5
25	532 12 47-17	Chapeau de vinyle
26	532 10 92-27	Coussin de galet-tendeur
27	532 12 54-10	Déflecteur de nivellement
28	532 12 05-88	Goupille de charnière
29	532 14 20-37	Déflecteur du côté
30	873 97 05-00	Écrou frein à bride 5/16-18
32	873 22 04-00	Écrou H 1/4-20
33	810 04 04-00	Rondelle 1/4

REMARQUE: Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE - - NO. DE MODÈLE JNART5C

DENTS



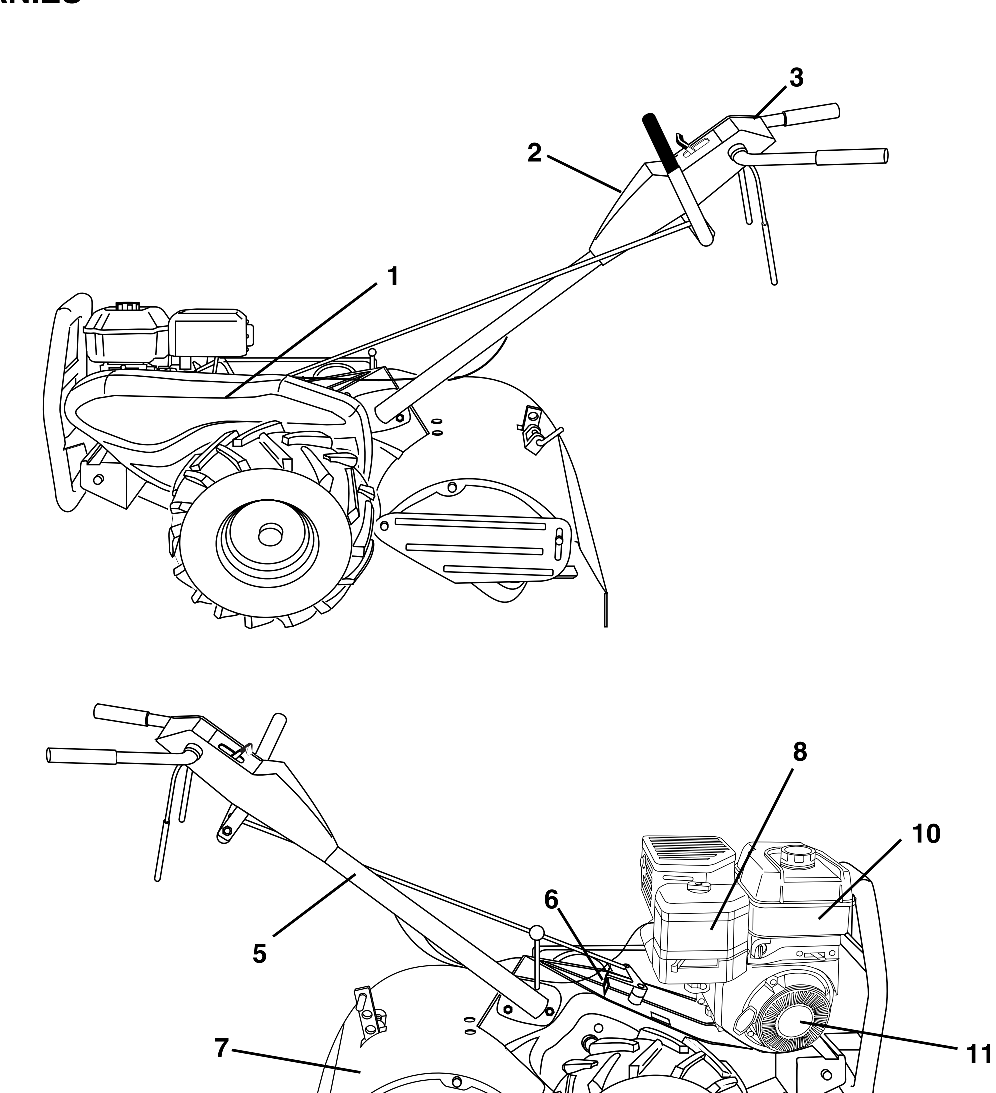
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	532 00 44-59	Dents extérieurs, C.G.
2	532 13 26-73	Axe de chape
3	532 00 65-54	Dents intérieurs, C.G.
4	532 12 46-60	Ressort de retenue
5	532 13 27-27	Ensemble du moyeu et de la plaque, C.G.
6	873 61 06-00	Écrou H 3/8-24
7	810 04 06-00	Rondelle frein 3/8
8	874 61 06-16	Boulon H 3/8-24 x 1
9	532 00 44-60	Dents extéreiurs, C.D.
10	532 13 27-28	Ensemble du moyeu et de la laque, C.D.
11	532 00 65-55	Dents intérieurs, C.D.

REMARQUE: Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE - - NO. DE MODÈLE JNART5C

DÉCALCOMANIES



NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	532 18 39-29	Décalcomanie de la marque de fabrique
2	532 18 57-52	Décalcomanie de la marque de fabrique
3	532 18 08-16	Décalcomanie de la marque de fabrique
5	532 11 06-14	Décalcomanie de l'emplacement des mains
6	532 10 21-80	Décalcomanie de l'indicateur du changement de vitesse
7	532 16 23-84	Décalcomanie d'attention
8	532 17 56-43	Décalcomanie du motuer
9	532 12 00-76	Décalcomanie d'avertissement de la rotation de dent
10	532 17 10-77	Décalcomanie du motuer OHV.N-I/C
11	532 17 10-78	Décalcomanie du motuer no. 274350
12	532 18 57-53	Décalcomanie de dent
- -	532 18 68-47	Manuel du propriétaire (anglais)
- -	532 18 68-48	Manuel du propriétaire (français)

NOTES D'ENTRETIEN


Jonsered